

Manualul de operare

cu informatii privind întretinerea

Third Edition
Second Printing
Part No. 110015RO

Z™-45/25
Z™-45/25J

IC Power

Important

Înainte de a folosi utilajul, trebuie să citiți, să înțelegeți şi să respectați aceste reguli de siguranță şi instrucțiuni de operare. Numai personalul calificat şi autorizat va avea permisiunea de a opera acest utilaj. Prezentul manual trebuie considerat ca fiind o parte integrantă a utilajului şi trebuie să rămână permanent împreună cu acesta. Pentru orice întrebări, sunați compania Genie Industries.

Cuprins

Pagina

Reguli de siguranță 1
Legendă 8
Comenzi 9
Verificare premergătoare punerii în funcțiune 12
Întreținere 14
Teste de funcționare 18
Verificarea zonei de lucru 24
Instrucțiuni de operare 25
Instrucțiuni de transport şi ridicare 31
Etichete 34
Specificații 38

Contact:

Internet: http://www.genielift.com
Email: techpub@genieind.com

Copyright © 1998 Genie Industries

Ediția I: Al şaptelea tiraj, mai 2002

Ediția a II-a: Al doilea tiraj, august 2004

Ediția a III-a: Al doilea tiraj, octombrie 2005

„Genie” şi “Z” sunt mărci comerciale înregistrate ale companiei Genie Industries din S.U.A. şi multe alte țări.

♻ Tipărit pe hârtie reciclată L

Tipărit în S.U.A.

Reguli de siguranță



Pericol

Nerespectarea instrucțiunilor şi regulilor de siguranță prezentate în acest manual poate avea drept urmare decesul sau vătămarea corporală gravă.

Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați şi să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoaşteți şi să înțelegeți regulile de siguranță.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți şi să respectați instrucțiunile producătorului şi regulile de siguranță prevăzute în manualul privind siguranța, în manualul de operare şi pe etichetele aplicate pe utilaj.

☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți şi să respectați regulile de siguranță stabilite de către angajator şi reglementările din zona de lucru.

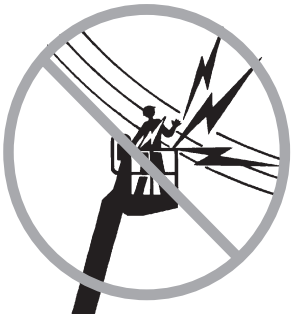
☑ Trebuie să citiți, să înțelegeți şi să respectați toate reglementările guvernamentale aplicabile.

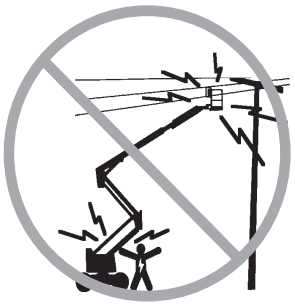
☑ Trebuie să dispuneți de o pregătire corespunzătoare pentru a opera utilajul în condiții de siguranță.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Pericole de electrocutare

Acest utilaj nu este izolat electric şi nu va asigura protecția la contactul cu curentul electric sau la apropierea de acesta.





Păstrați distanțele de siguranță față de liniile şi aparatele electrice, respectând reglementările guvernamentale şi datele din următorul tabel.

Tensiune între faze	Distanța minimă de siguranță Metri
0 - 300 V	Evitați contactul
300 V - 50 kV	3,1
50 kV - 200 kV	4,6
200 kV - 350 kV	6,1
350 kV - 500 kV	7,6
500 kV - 750 kV	10,7
750 kV - 1000 kV	13,7

Țineți seama de mişcarea platformei, de balansarea sau lăsarea în jos a liniilor electrice şi fiți extrem de atenți în caz de vânt puternic sau în rafale.

Nu vă apropiați de utilaj în cazul în care acesta atinge liniile electrice sub tensiune. Este interzisă atingerea sau folosirea utilajului de către personalul de la sol sau de pe platformă înainte de întreruperea curentului în liniile electrice.

Nu folosiți utilajul pentru împământare în cazul operațiunilor de sudură.

Nu folosiți utilajul pe timp de furtună sau când au loc descărcări electrice.

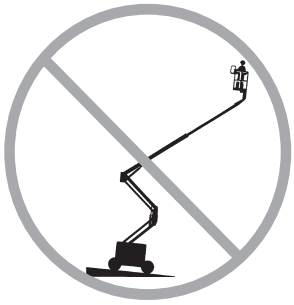
Pericole de răsturnare

Ocupanții, echipamentele şi materialele nu trebuie să depăşească, niciodată, capacitatea maximă a platformei.

Capacitate de încărcare, maximum	227 kg
Numărul maxim de ocupanți	2

Greutatea dispozitivelor opționale şi a accesoriilor, cum ar fi suporturile pentru țevi, suporturile pentru panouri şi plăci şi aparatele de sudură, va reduce capacitatea nominală a platformei şi trebuie luată în calcul la stabilirea sarcinii totale pe platformă. Consultați etichetele de pe dispozitivele opționale.

Nu ridicați şi nu extindeți brațul utilajului decât dacă utilajul este amplasat pe o suprafață solidă, fără denivelări.





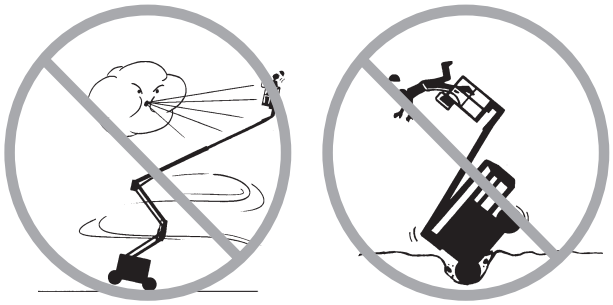
Nu contați pe alarma de înclinare ca indicator de nivel. Alarma de înclinare este emisă la nivelul platformei numai când utilajul este amplasat pe o pantă cu înclinare mare.

Dacă este emisă alarma de înclinare:
Nu extindeți, nu rotiți sau nu ridicați brațul utilajului peste poziția orizontală. Înainte de a ridica platforma, mutați utilajul pe o suprafață solidă, fără denivelări. Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este ridicată, fiți extrem de atenți la retragerea brațului şi coborârea platformei. La coborâre, nu rotiți brațul utilajului. Înainte de a ridica platforma, mutați utilajul pe o suprafață solidă, fără denivelări.

Nu utilizați comenzile de pe platformă pentru a debloca o platformă care este prinsă, agățată sau a cărei mişcare normală este în alt mod împiedicată de către o structură din apropiere. Înainte de a încerca să deblocați platforma cu ajutorul comenzilor de la sol, întregul personal trebuie să părăsească platforma.

Nu ridicați brațul utilajului, dacă viteza vântului este mai mare de 12,5 m/s. În cazul în care viteza vântului depăşeşte 12,5 m/s când brațul utilajului este ridicat, coborâți brațul şi întrerupeți folosirea utilajului.

Nu folosiți utilajul în condiții de vânt puternic sau în rafale. Nu măriți suprafața platformei sau sarcina. Mărirea suprafeței expuse la vânt va reduce stabilitatea utilajului.



Fiți extrem de atenți şi reduceți viteza când deplasați utilajul cu platforma coborâtă, pe terenuri denivelate, grohotişuri, suprafețe alunecoase sau instabile, precum şi în apropierea unor gropi şi a locurilor unde s-au descărcat materiale.

Nu modificați şi nu dezactivați întrerupătoarele de sfârşit de cursă.

Pe terenuri denivelate şi suprafețe instabile sau în apropierea acestora sau în alte condiții periculoase, nu deplasați utilajul cu brațul ridicat sau extins.

Nu deplasați utilajul pe o pantă a cărei înclinare depăşeşte valorile maxime de înclinare stabilite pentru utilaj la înclinare laterală, în pantă sau în rampă. Nivelul maxim de înclinare se aplică numai în cazul utilajelor cu platforma coborâtă.

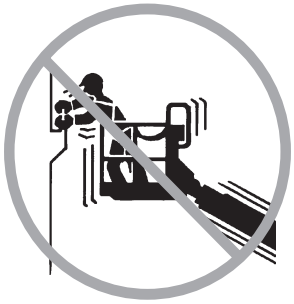
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă, 2WD	
Înclinare în rampă, cu contragreutate	30% (17°)
Înclinare în pantă, cu contragreutate	25% (14°)
Înclinare laterală	25% (14°)
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă, 4WD	
Înclinare în rampă, cu contragreutate	45% (24°)
Înclinare în pantă, cu contragreutate	25% (14°)
Înclinare laterală	25% (14°)

Observație: Nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren şi tracțiunea corespunzătoare.

Nu împingeți şi nu trageți niciun obiect situat în afara platformei.

Forță laterală maximă admisă - ANSI şi CSA
667 N

Forța manuală maximă admisă - CE şi Australia
400 N



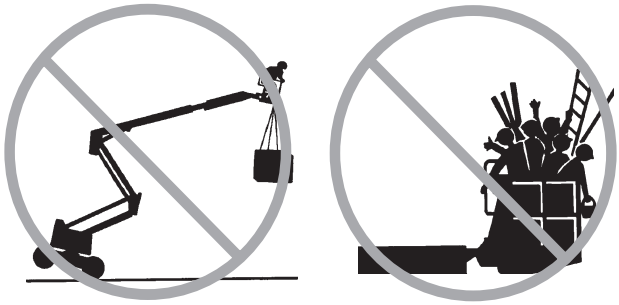
Nu modificați sau dezactivați componente ale utilajului care afectează în vreun fel siguranța şi stabilitatea.

Nu înlocuiți elementele care au o importanță critică în ceea ce priveşte stabilitatea utilajului cu elemente care au altă greutate sau alte specificații.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Nu modificați sau transformați platforma de lucru aeriană fără consimțământul scris al producătorului. Montarea de accesorii pentru păstrarea uneltelor sau a altor materiale pe platformă, de parapete sau a unui sistem de balustrade de protecție poate mări greutatea de pe platformă şi suprafața platformei sau sarcina.

Nu plasați sau ataşați sarcini suspendate de nicio componentă a acestui utilaj.



Nu transportați unelte şi materiale decât dacă acestea sunt repartizate uniform şi pot fi manipulate în condiții de siguranță de către persoana/persoanele de pe platformă.

Nu plasați scări sau schele pe platformă şi nici sprijinite de orice componentă a acestui utilaj.

Nu folosiți utilajul pe o suprafață mobilă sau care se deplasează, sau pe un vehicul.

Asigurați-vă că toate anvelopele sunt în stare bună, că pneurile sunt bine umflate şi că piulițele cu inel sunt strânse corespunzător.

Nu înlocuiți anvelopele montate din fabrică cu anvelope având alte specificații sau alt număr de pliuri.

Modelele cu bază îngustă Z-45/25 şi Z-45/25J: Nu utilizați pneuri. Aceste utilaje sunt echipate cu anvelope umplute cu spumă. Greutatea roților şi o configurație corespunzătoare a contragreutății au o importanță critică în ceea ce priveşte stabilitatea.

Nu folosiți utilajul ca macara.

Nu împingeți utilajul sau alte obiecte cu brațul utilajului.

Nu atingeți structurile din apropiere cu brațul utilajului.

Nu legați brațul utilajului sau platforma de structurile din apropiere.

Nu plasați sarcini în afara perimetrului platformei.

Pericole de cădere



Ocupanții platformei trebuie să poarte o centură sau hamuri de siguranță în conformitate cu reglementările guvernamentale. Prindeți curelele de siguranță de punctul de ancorare prevăzut pe platformă.

Nu stați jos sau în picioare şi nu vă urcați pe balustradele de protecție ale platformei. Păstrați, permanent, o poziție stabilă a picioarelor pe podeaua platformei.

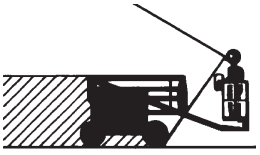


Nu coborâți de pe platformă când aceasta este ridicată.

Păstrați podeaua platformei curată, fără resturi de diverse materiale.

Înainte de a folosi utilajul, coborâți bara de protecție intermediară de la intrarea platformei sau închideți uşa acesteia.

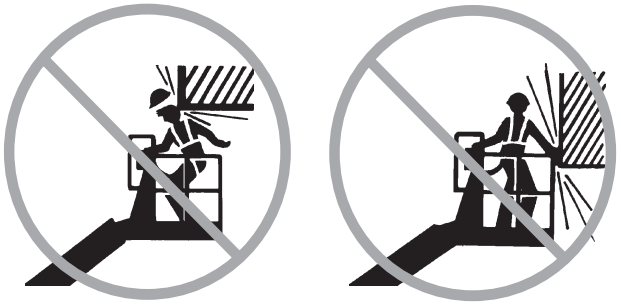
Pericole de coliziune



La deplasarea sau folosirea utilajului, țineți cont de vizibilitatea limitată şi de unghiurile moarte.

La rotirea plăcii turnante, trebuie să fiți atenți la poziția brațului utilajului.

Verificați ca în zona de lucru să nu existe obstacole deasupra utilajului sau alte posibile pericole.



Când prindeți balustrada de protecție a platformei, țineți seama de pericolul de strivire a mâinii.

Nu coborâți brațul utilajului decât dacă sub acesta nu se află oameni sau obstacole.



Adaptați viteza de deplasare în funcție de mai mulți factori: starea drumului, aglomerația din trafic, gradul de înclinare a pantei, locul unde se află personalul şi alți factori care pot provoca o coliziune.

Operatorii trebuie să respecte regulile angajatorului, regulile privind zona de lucru şi reglementările guvernamentale cu privire la utilizarea echipamentelor de protecție individuală.

Respectați şi utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă şi de pe şasiu pentru funcțiile de deplasare şi direcție.

Nu folosiți brațul utilajului în raza de acțiune a unei macaralei, cu excepția situațiilor în care comenzile macaralei au fost blocate şi/sau au fost luate măsuri de precauție pentru a se împiedica orice potențială coliziune.

Când folosiți utilajul, asigurați o deplasare cu prudență, fără mişcări bruşte sau periculoase.

Pericole de deteriorare a componentelor

Pentru a reîncărca bateria, nu utilizați o baterie sau un încărcător de peste 12 V.

Nu folosiți utilajul pentru împământare în cazul operațiunilor de sudură.

Pericole de explozie şi incendiu

Nu porniți motorul, dacă simțiți miros de gaz petrolier lichefiat (GPL), benzină, motorină sau orice altă substanță explozivă sau în cazul în care detectați prezența oricăreia dintre substanțele enumerate anterior.

Nu alimentați utilajul cu combustibil în timp ce motorul este pornit.

Alimentați utilajul cu combustibil şi încărcați bateria numai într-un spațiu deschis, bine ventilat, departe de scântei, flăcări sau țigări aprinse.

Nu folosiți utilajul în zone periculoase sau în zone unde există riscul de prezență a unor particule sau gaze inflamabile sau explozive.

Nu pulverizați eter în motoarele echipate cu bujii incandescente.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Pericole în cazul unui utilaj deteriorat

Nu folosiți un utilaj deteriorat sau care funcționează defectuos.

Supuneți utilajul unei verificări premergătoare punerii în funcțiune şi testați toate funcțiile înainte de fiecare schimb. Etichetați imediat şi scoateți din funcțiune utilajul deteriorat sau care funcționează necorespunzător.

Asigurați-vă că toate lucrările de întreținere au fost efectuate conform instrucțiunilor specificate în acest manual şi în *Manualul de service Genie Z-45/25 şi Genie Z-45/25J.*

Asigurați-vă că toate etichetele sunt la locul lor şi sunt lizibile.

Asigurați-vă că manualul de operare, manualele privind siguranța şi responsabilitățile care revin fiecărei părți sunt complete, lizibile şi se află în containerul de depozitare de pe platformă.

Pericolul de vătămare corporală

Nu folosiți utilajul, dacă există scurgeri de ulei hidraulic sau de aer. Aerul sau uleiul hidraulic care se scurge poate pătrunde în piele şi/sau poate provoca arsuri.

Folosiți utilajul, întotdeauna, într-o zonă bine ventilată pentru a evita intoxicarea cu monoxid de carbon.

Contactul necorespunzător cu componentele aflate sub oricare dintre capace va provoca vătămări corporale grave. Numai personalul de întreținere calificat trebuie să aibă acces la compartimente. Accesul operatorului este recomandat numai la efectuarea verificărilor premergătoare punerii în funcțiune. În timpul funcționării utilajului, toate compartimentele trebuie să rămână închise şi fixate.

Reguli de siguranță privind acumulatorul

Pericole de arsură

Acumulatorii conțin acid. Purtați, întotdeauna, haine şi ochelari de protecție când lucrați cu acumulatori.

Evitați vărsarea sau atingerea acidului din acumulator. Neutralizați acidul scurs folosind o soluție de bicarbonat de sodiu şi apă.

Pericolul de explozie

Țineți acumulatorii departe de scântei, flăcări şi țigări aprinse. Acumulatorii emană gaz exploziv.

Pericolul de electrocutare

Evitați contactul cu bornele electrice.

Legendă etichete

Etichetele de pe produsele Genie utilizează simboluri, codarea pe culori şi cuvinte de atenționare pentru a identifica următoarele:



Simbol alertă de siguranță - utilizat pentru alertarea personalului asupra unui potențial pericol de vătămare corporală. Pentru a evita pericolul de moarte sau vătămare corporală, respectați toate instrucțiunile de siguranță care urmează după acest simbol.

⚠DANGER

⚠

Roşu - cod utilizat pentru a indica prezența unui pericol iminent care, dacă nu este evitat, poate duce la moarte sau poate provoca răni grave.

⚠WARNING

⚠

Portocaliu - cod utilizat pentru a indica prezența unui pericol potențial care, dacă nu este evitat, poate duce la moarte sau poate provoca răni grave.

⚠CAUTION

⚠

Galben cu simbolul de alertă de siguranță - cod utilizat pentru a indica prezența unui pericol potențial care, dacă nu este evitat, poate provoca răni minore sau moderate.

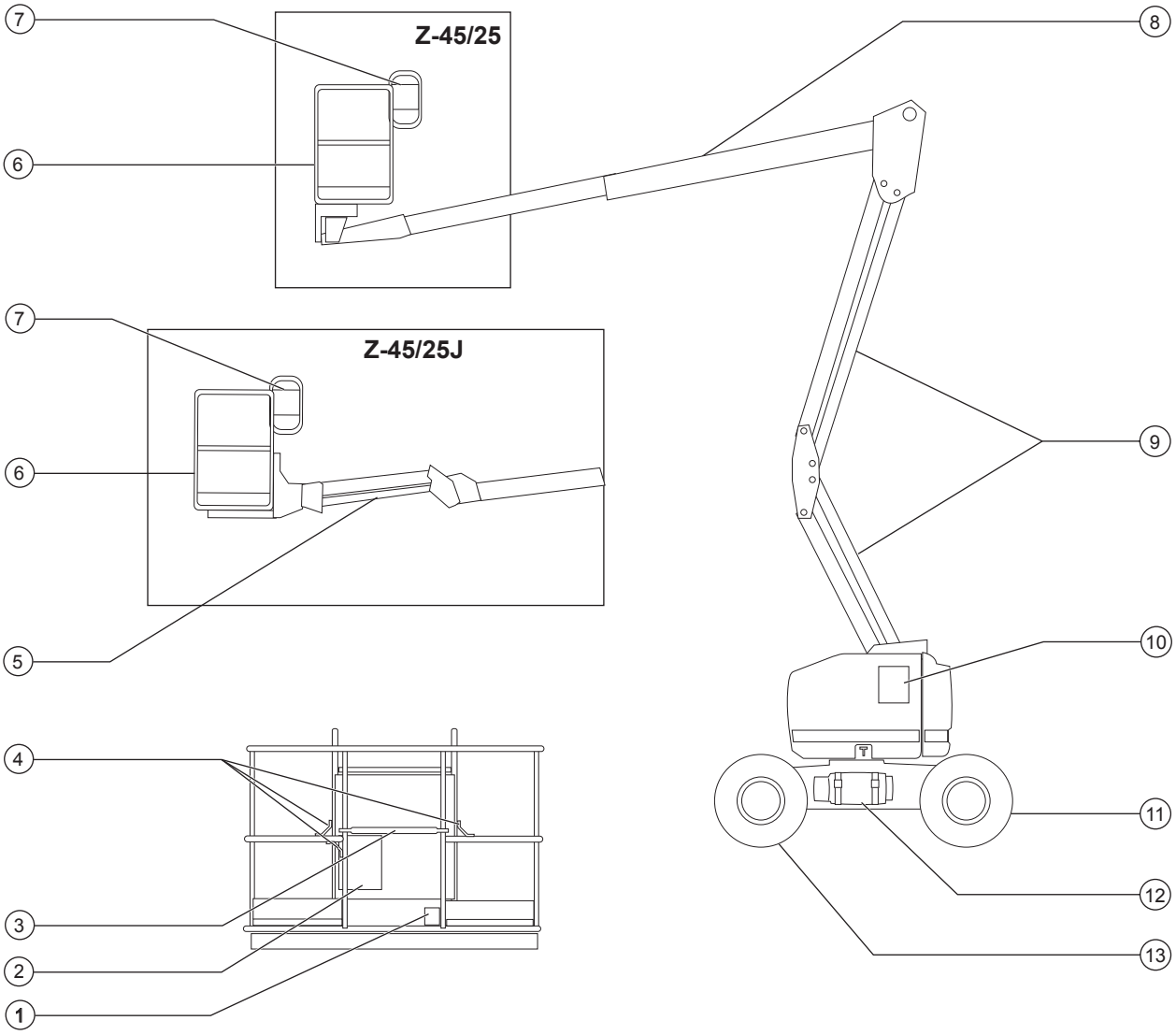
CAUTION

Galben fără simbolul de alertă de siguranță - cod utilizat pentru a indica prezența unui pericol potențial care, dacă nu este evitat, poate provoca daune materiale.

NOTICE

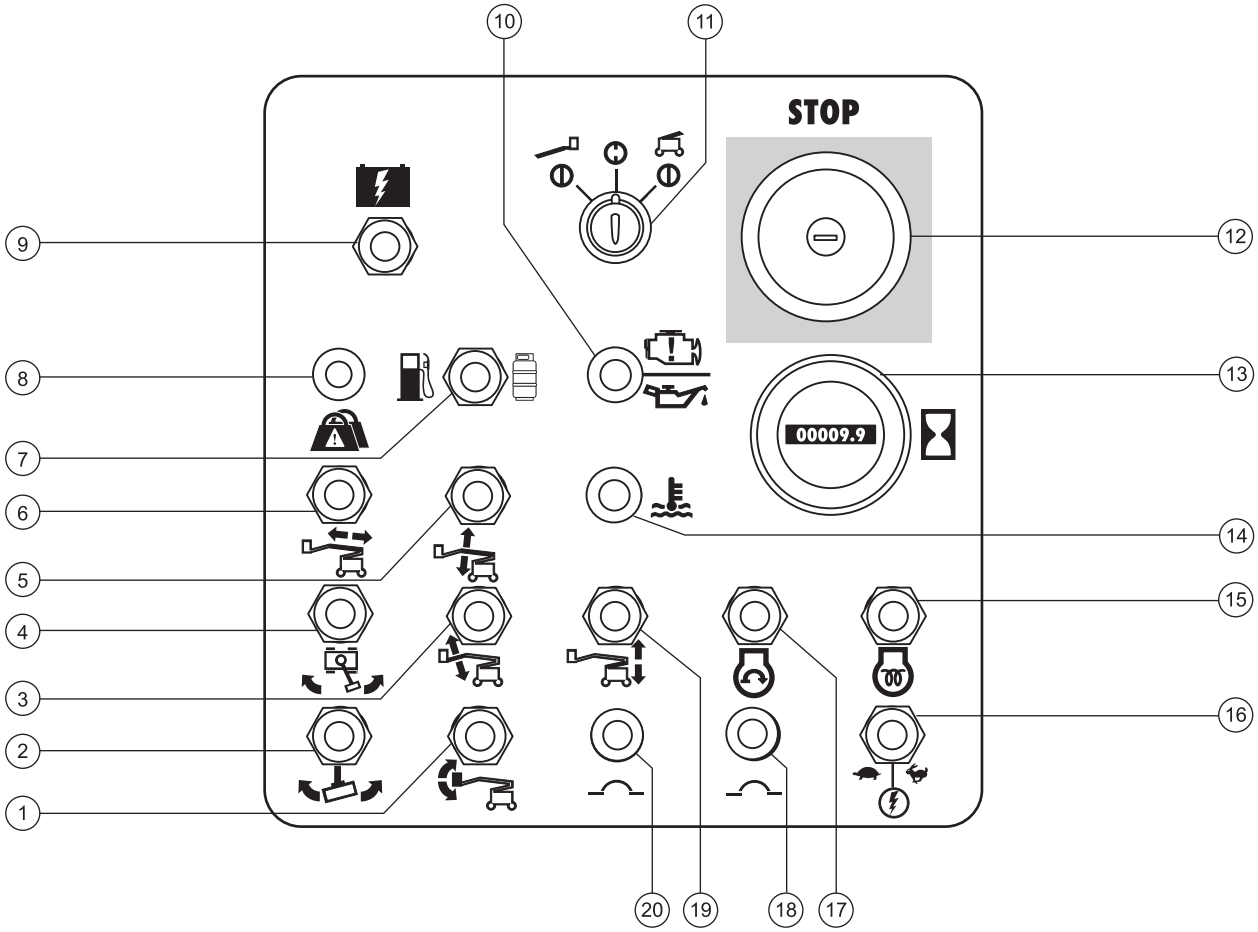
Verde - cod utilizat pentru a indica informațiile cu privire la funcționarea sau întreținerea utilajului.

Legendă



1 Întrerupător cu pedală
2 Container de depozitare manual
3 Bară intermediară culisantă
4 Punct de ancorare curele de siguranță
5 Prelungitor braț (Z-45/25J)
6 Platformă
7 Comenzi platformă
8 Braț principal
9 Braț secundar
10 Comenzi de la nivelul solului
11 Roată conducătoare
12 Rezervor GPL (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)
13 Roată condusă

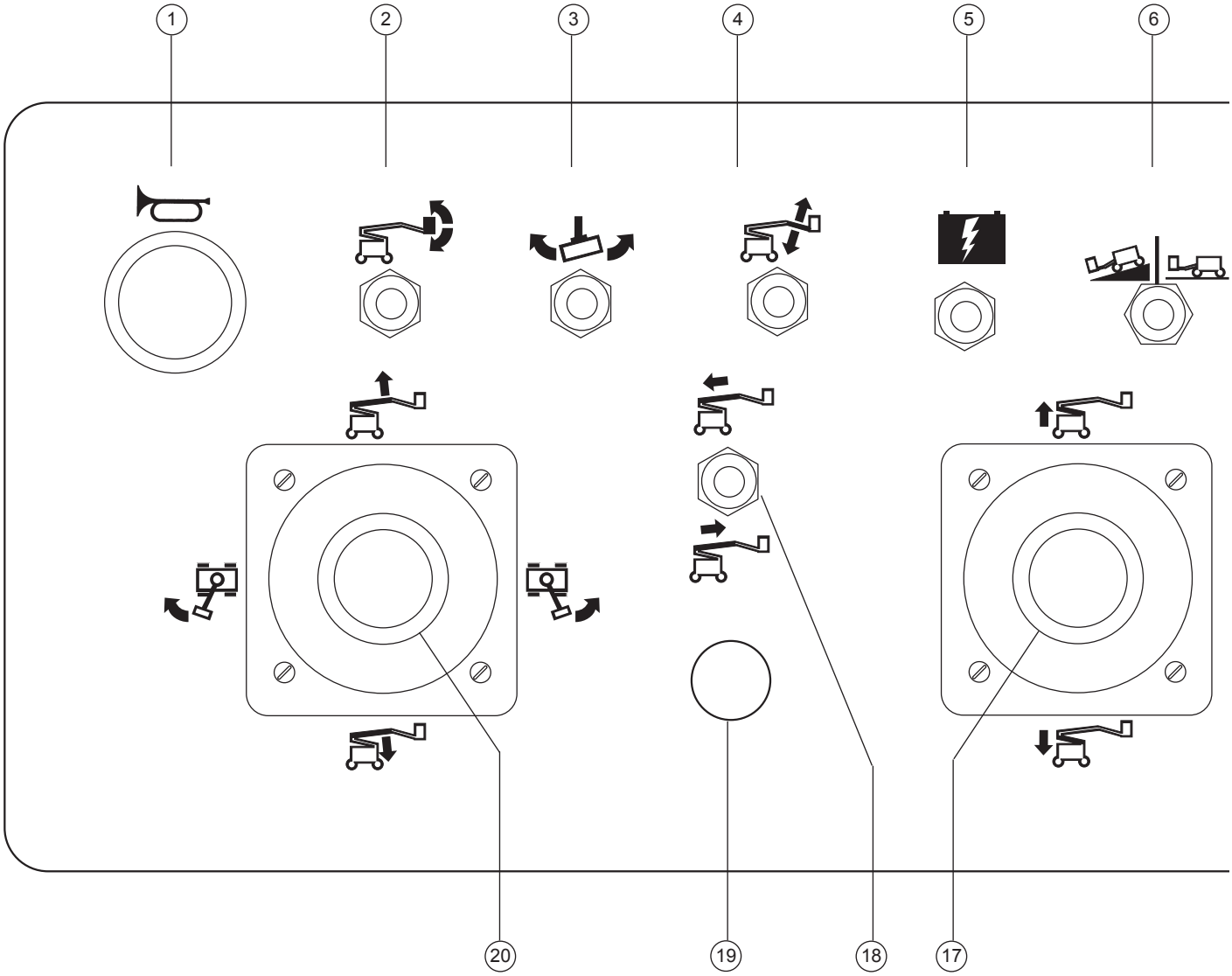
Comenzi



Panoul de comandă de la nivelul solului

1 Buton de orizontalizare platformă
2 Buton de rotire platformă
3 Numai pentru modelele Z-45/25J: Buton de ridicare/coborâre prelungitor braț
4 Buton de rotire placă turnantă
5 Buton de ridicare/coborâre braț principal
6 Buton de extindere/retragere braț principal
7 Modele cu benzină/GPL: Selector de combustibil
8 Indicator luminos de supraîncărcare platformă (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)
9 Întrerupător sursă auxiliară de energie
10 Modele cu benzină/GPL: Martor martor modele Diesel: Martor presiune ulei
11 Comutator cu cheie pentru selectare comenzi de pe platformă/dezactivare/de la sol.
12 Buton roşu pentru oprire de urgență
13 Contor de timp de utilizare
14 Modele diesel: Martor temperatură apă
15 Modele diesel: Buton pentru bujiile incandescente (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)
16 Buton de activare funcții
17 Buton de pornire motor
18 Disjunctor 15 A pentru circuitele electrice aferente motorului
19 Buton de ridicare/coborâre braț secundar
20 Disjunctor 15 A pentru circuitele electrice aferente motorului

COMENZI



Panoul de comandă de la nivelul platformei

1 Buton pentru claxon

2 Buton de orizontalizare platformă

3 Buton de rotire platformă

4 Numai pentru modelele Z-45/25J: Buton de ridicare/coborâre prelungitor braț

5 Întrerupător sursă auxiliară de energie

6 Selector de viteze

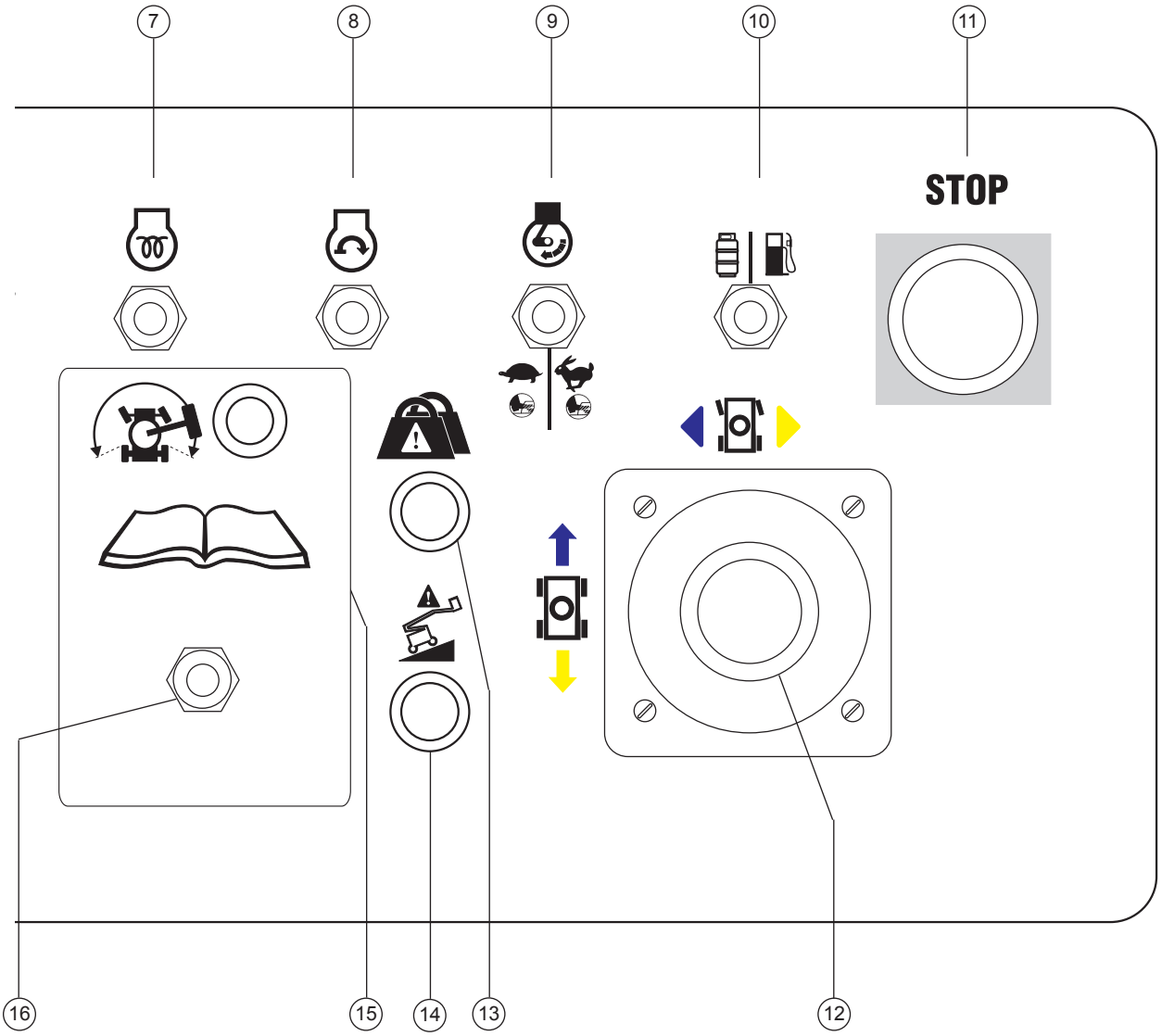
7 Modele diesel: Buton pentru bujiile incandescente

8 Buton de pornire motor

9 Selector regim de ralanti (rpm)

10 Modele cu benzină/GPL: Selector benzină/GPL

COMENZI



11 Buton roşu pentru oprire de urgență

12 Manetă de comandă proporțională cu două axe pentru funcțiile de deplasare şi direcției SAU manetă de comandă proporțională pentru funcția de deplasare şi comutator basculant pentru funcția de direcție

13 Indicator luminos de supraîncărcare platformă (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

14 Indicator luminos de avertizare când utilajul nu este în poziție orizontală (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

15 Indicator luminos de activare funcție de deplasare

16 Buton de activare funcție de deplasare

17 Manetă de comandă proporțională pentru funcția de ridicare/coborâre braț secundar

18 Buton de extindere/retragere braț principal

19 Utilizat pentru echipamente opționale

20 Manetă de comandă proporțională cu două axe pentru funcțiile de ridicare/coborâre braț principal şi de rotire stânga/dreapta placă turnantă

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați şi să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoaşteți şi să înțelegeți operațiunea de verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale

Responsabilitatea realizării verificării premergătoare punerii în funcțiune şi a lucrărilor de întreținere revine operatorului.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune este o verificare vizuală realizată de către operator înainte de începerea fiecărui schimb. Verificarea este concepută pentru a descoperi dacă există ceva vizibil în neregulă cu utilajul înainte ca operatorul să realizeze testele de funcționare.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune este utilizată şi pentru a determina dacă este necesară efectuarea lucrărilor de întreținere curente. Operatorul poate efectua doar lucrările de întreținere curente specificate în acest manual.

Pentru a verifica fiecare dintre aceste lucrări, consultați lista din pagina următoare.

Dacă se descoperă o deteriorare sau o abatere neautorizată în raport cu starea tehnică din momentul livrării din fabrică, utilajul trebuie etichetat şi scos din funcțiune.

Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificațiilor producătorului. După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să realizeze din nou verificarea premergătoare punerii în funcțiune înainte de a efectua testele de funcționare.

Verificările prevăzute în programul de întreținere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizați, conform specificațiilor producătorului şi cerințelor enumerate în manualul privind responsabilitățile care revin fiecărei părți.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune

- ❏ Asigurați-vă că manualul de operare, manualele privind siguranța şi responsabilitățile care revin fiecărei părți sunt complete, lizibile şi se află în containerul de depozitare de pe platformă.
- ❏ Asigurați-vă că toate etichetele sunt lizibile şi se află la locul lor. A se vedea secțiunea Etichete.
- ❏ Verificați dacă există scurgeri de ulei de motor şi dacă nivelul uleiului este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați ulei. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❏ Verificați dacă există scurgeri de ulei hidraulic şi dacă nivelul acestuia este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați ulei. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❏ Verificați dacă există scurgeri de lichid de răcire a motorului şi dacă nivelul lichidului de răcire este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați lichid de răcire. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❏ Verificați dacă există scurgeri de lichid din acumulator şi dacă nivelul lichidului din acumulator este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați apă distilată. A se vedea secțiunea Întreținere.
- ❏ Modelele Z-45/25 RT şi Z-45/25J RT: Verificați ca presiunea pneurilor să fie corespunzătoare. Dacă este necesar, introduceți mai mult aer. A se vedea secțiunea Întreținere.

Verificați dacă următoarele componente sau zone sunt deteriorate, instalate incorect, au componente lipsă sau prezintă modificări neautorizate:

- ❏ Componentele electrice, cablajele şi cablurile electrice
- ❏ Furtunurile hidraulice, garniturile, cilindrii şi țevile
- ❏ Rezervorul de combustibil şi rezervorul hidraulic
- ❏ Motoarele de acționare utilaj şi placă turnantă, şi butucii de antrenare
- ❏ Plăcile de uzură de la brațul utilajului
- ❏ Anvelopele şi roțile
- ❏ Motorul şi componentele aferente
- ❏ Întrerupătoarele de sfârşit de cursă şi claxonul
- ❏ Alarmele şi luminile de semnalizare (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)
- ❏ Piulițele, şuruburile şi alte elemente de prindere
- ❏ Bara de protecție intermediară de la intrarea platformei sau uşa platformei

Efectuați următoarele verificări:

- ❏ Verificați dacă există fisuri în cordoanele de sudură sau în componentele structurale
- ❏ Verificați dacă există urme de lovituri sau deteriorare a utilajului

- ❏ Asigurați-vă că sunt prezente toate componentele structurale şi alte componente importante şi că toate elementele de prindere şi bolțurile aferente se află la locul lor şi sunt bine strânse.
- ❏ După ce ați finalizat verificarea, asigurați-vă că toate capacele de compartimente sunt puse înapoi la locul lor şi sunt blocate.

Întreținere



Respectați următoarele indicații:

☑ Operatorul poate efectua doar lucrările de întreținere curente specificate în acest manual.

☑ Verificările prevăzute în programul de întreținere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizați, conform specificațiilor producătorului şi cerințelor specificate în manualul privind responsabilitățile care revin fiecărei părți.

Legendă pentru simbolurile aferente lucrărilor de întreținere

OBSERVAȚIE Următoarele simboluri au fost utilizate în acest manual pentru a ajuta la comunicarea scopului instrucțiunilor. Dacă unul sau mai multe dintre următoarele simboluri apar la începutul unei proceduri de întreținere, acestea au sensurile specificate mai jos.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare unelte.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare componente noi.



Indică faptul că, înainte de efectuarea acestei proceduri, trebuie ca motorul să fie rece.

Verificarea nivelului uleiului de motor



Menținerea nivelului corespunzător al uleiului de motor este esențială pentru a asigura o bună performanță a motorului şi o durată lungă de viață a acestuia. Folosirea utilajului cu un nivelul de ulei necorespunzător poate duce la deteriorarea componentelor motorului.

OBSERVAȚIE Verificați nivelul uleiului cu motorul oprit.

1 Verificați joja de ulei. Adăugați cantitatea de ulei necesară.

Motor Perkins 404C-22	
Tip ulei	15W-40
Tip ulei - condiții de vreme rece	5W-40
Motor Ford LRG-425 EFI, conform cu prevederile EPA (Agenția de Protecție a Mediului)	
Tip ulei	10W-40
Tip ulei - condiții de vreme rece	5W-30
Motor Deutz F3L 2011	
Tip ulei	15W-40
Tip ulei - condiții de vreme rece	5W-30

Verificarea nivelului uleiului hidraulic



Menținerea unui nivel corespunzător al uleiului hidraulic este esențială pentru funcționarea utilajului. Un nivel necorespunzător al uleiului hidraulic poate duce la deteriorarea componentelor hidraulice Verificările zilnice îi permit celui care le efectuează să identifice modificările nivelului de ulei care ar putea indica prezența unor probleme la sistemul hidraulic.

1 Asigurați-vă că brațul utilajului este cu platforma coborâtă, apoi verificați, vizual, aparatul de măsurat cu vizor amplasat pe partea laterală a rezervorului de ulei hidraulic.

⊙ Rezultat: Nivelul uleiului hidraulic trebuie să se încadreze în intervalul de 5 cm din partea de sus a aparatul de măsurare cu vizor.

2 Adăugați cantitatea de ulei necesară.

Specificații ulei hidraulic	
Tip ulei hidraulic	Chevron Rykon Echivalent Premium MV

Verificați nivelul lichidului de răcire a motorului - motoare model Ford şi Perkins



Menținerea lichidului de răcire a motorului la un nivel corespunzător este esențială pentru a asigura o durată lungă de viață a motorului. Nivelul necorespunzător de lichid de răcire va afecta capacitatea de răcire a motorului şi va deteriora componentele acestuia. Verificările zilnice îi permit celui care le efectuează să identifice modificările nivelului lichidului de răcire care ar putea indica prezența unor probleme la sistemul de răcire.

⚠ ATENȚIE Pericol de arsură. Feriți-vă de contactul cu componentele fierbinți ale motorului şi cu lichidul de răcire a motorului când acesta este fierbinte. Contactul cu componentele fierbinți ale motorului şi/sau cu lichidul de răcire a motorului când acesta este fierbinte poate provoca arsuri grave.

1 Verificați nivelul lichidului din rezervorul de recuperare a lichidului de răcire. Adăugați cantitatea de lichid necesară.

⊙ Rezultat: Nivelul lichidului trebuie să fie până la semnul FULL (PLIN).

OBSERVAȚIE Nu scoateți capacul radiatorului.

ÎNTREȚINERE

Verificarea acumulatorilor

Starea corespunzătoare a acumulatorilor este esențială pentru a asigura o bună performanță a motorului şi siguranța în funcționare. Nivelul necorespunzător al lichidului din acumulatori sau cablurile şi conexiunile deteriorate pot cauza deteriorarea componentelor motorului şi pot genera situații periculoase.

⚠ AVERTISMENT Pericol de electrocutare. Contactul cu circuitele fierbinți sau sub tensiune poate duce la deces sau poate provoca răni grave. Trebuie să vă scoateți toate inelele, ceasurile sau alte bijuterii.

⚠ AVERTISMENT Pericol de vătămare corporală. Acumulatorii conțin acid. Evitați vărsarea sau atingerea acidului din acumulatori. Neutralizați acidul scurs folosind o soluție de bicarbonat de sodiu şi apă.

1 Trebuie să purtați haine şi ochelari de protecție.

2 Asigurați-vă că nu există urme de coroziune la conexiunile cablului acumulatorului şi că aceste conexiuni sunt bine strânse.

3 Asigurați-vă de prinderea corespunzătoare a consolei de fixare a acumulatorului.

4 Scoateți capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului.

5 Verificați nivelul acidului din acumulator. Dacă este necesar, completați cu apă distilată prin partea de jos a tubului de umplere a acumulatorului. Nu depăşiți nivelul de umplere.

6 Montați capacele orificiilor de aerisire.

OBSERVAȚIE Adăugarea elementelor protectoare pentru borne şi a unui material de etanşare pentru protecție împotriva coroziunii va contribui la eliminarea riscului de coroziune la nivelul cablurilor şi bornelor acumulatorului.

Verificarea presiunii pneurilor

⚠ PERICOL Pericol de răsturnare. Un pneu umflat excesiv poate exploda, punând în pericol stabilitatea utilajului şi putând provoca răsturnarea acestuia.

⚠ PERICOL Pericol de răsturnare. Utilizarea de soluții provizorii în cazul unui pneu dezumflat poate duce la cedarea pneului, punând în pericol stabilitatea utilajului şi putând provoca răsturnarea acestuia.

⚠ AVERTISMENT Pericol de vătămare corporală. Un pneu umflat excesiv poate exploda şi poate duce la moarte sau poate provoca răni grave.

OBSERVAȚIE Această procedură nu trebuie efectuată în cazul utilajelor echipate cu anvelope umplute cu spumă.

1 Verificați presiunea la fiecare pneu cu ajutorul unui manometru şi, dacă este necesar, introduceți mai mult aer.

Specificații anvelope	Modele 2WD	Modele 4WD
Modele cu bază îngustă Anvelope industriale	Numai cele umplute cu spumă	
Modele cu bază standard Anvelope industriale Dimensiuni anvelopă: 9-14,5 LT	6,9 bari	
Modele cu bază standard Anvelope pentru teren accidentat Dimensiuni anvelopă: 355/55D625, 14 pliuri	3,5 bari	3,5 bari

Program de întreținere

Lucrările de întreținere efectuate trimestrial, anual şi o dată la doi ani trebuie realizate de către o persoană calificată şi autorizată să efectueze lucrări de întreținere pe acest utilaj, conform procedurilor prezentate în cadrul manualului de service furnizat pentru acest utilaj.

Utilajele care au fost scoase din funcțiune timp de mai mult de trei luni trebuie să beneficieze de verificarea trimestrială înainte de repunerea în funcțiune.

Teste de funcționare



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați şi să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoaşteți şi să înțelegeți testele de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale

Testele de funcționare sunt concepute pentru a ajuta la descoperirea oricăror defecțiuni înainte de punerea în funcțiune a utilajului. Operatorul trebuie să urmeze instrucțiunile pas cu pas pentru a testa toate funcțiile utilajului.

Nu trebuie să se utilizeze, niciodată, un utilaj defect. Dacă sunt observate defecțiuni, utilajul trebuie etichetat şi scos din funcțiune. Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificațiilor producătorului.

După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să realizeze, din nou, verificarea premergătoare punerii în funcțiune şi testele funcționare înainte de a pune în funcțiune utilajul.

1 Pentru efectuarea testului, alegeți o zonă stabilă, netedă şi fără obstacole.

La comenzile de la nivelul solului

2 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului.

3 Trageți butonul roşu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

⊙ Rezultat: Luminile de semnalizare (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii) trebuie să se aprindă intermitent.

4 Porniți motorul. Consultați secțiunea Instrucțiuni de operare.

Testarea opririi de urgență

5 Împingeți butonul roşu pentru oprire de urgență în poziția oprit.

⊙ Rezultat: Motorul se va opri după 2 - 3 secunde.

6 Trageți butonul roşu pentru oprire de urgență în poziția pornit şi reporniți motorul.

Testarea funcțiilor utilajului

7 Nu țineți butonul de activare a funcțiilor în niciuna dintre pozițiile laterale. Încercați să activați fiecare comutator basculant de funcție al brațului şi platformei utilajului.



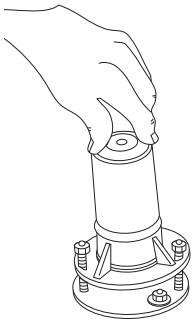
⊙ Rezultat: Niciuna dintre funcțiile platformei şi ale brațului utilajului nu trebuie să fie activă.

8 Țineți butonul de activare a funcțiilor într-una dintre pozițiile laterale şi activați fiecare comutator basculant de funcție al brațului şi platformei utilajului.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile brațului şi platformei trebuie să fie active pe durata unui ciclu complet. În timpul coborârii brațului utilajului, trebuie să se audă alarma de coborâre (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu).

Testarea senzorului de înclinare

9 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comanda de pe platformă. Trageți butonul roşu pentru oprire de urgență de pe platformă în poziția pornit.



10 Deschideți capacul plăcii turnante de pe partea motorului şi veți găsi senzorul de înclinare în partea dreaptă a pompei hidraulice.

11 Apăsați o parte a senzorului de înclinare.

⊙ Rezultat: Trebuie să se audă alarma de pe platformă.

Testarea comenzilor auxiliare

12 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului şi opriți motorul.

13 Trageți butonul roşu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

14 Simultan, țineți întrerupătorul sursei auxiliare de energie în poziția pornit şi activați fiecare comutator basculant de funcție al brațului utilajului.



Observație: Pentru a nu descărca acumulatorul, testați fiecare funcție printr-un ciclu parțial.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile brațului utilajului trebuie să fie active.

TESTE DE FUNCȚIONARE

La comenzile de pe platformă

Testarea opririi de urgență

15 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de pe platformă şi reporniți motorul.

16 Împingeți butonul roşu pentru oprire de urgență de pe platformă în poziția oprit.

⊙ Rezultat: Motorul se va opri după 2 sau 3 secunde.

17 Trageți butonul roşu pentru oprire de urgență şi reporniți motorul.

Testarea claxonului

18 Apăsați butonul pentru claxon.

⊙ Rezultat: Trebuie să se audă claxonul.

Testarea întrerupătorului cu pedală

19 Împingeți butonul roşu pentru oprire de urgență de pe platformă în poziția oprit.

20 Trageți butonul roşu pentru oprire de urgență în poziția pornit, dar nu porniți motorul.

21 Apăsați pe întrerupătorul cu pedală şi încercați să porniți motorul prin trecerea comutatorului basculant de pornire într-una dintre pozițiile laterale.

⊙ Rezultat: Motorul nu trebuie să pornească.

22 Nu apăsați întrerupătorul cu pedală şi reporniți motorul.

⊙ Rezultat: Motorul trebuie să pornească.

23 Nu apăsați pe întrerupătorul cu pedală şi testați fiecare funcție a utilajului.

⊙ Rezultat: Funcțiile utilajului nu trebuie să fie active.

Testarea funcțiilor utilajului

24 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

25 Activați fiecare comutator basculant sau manetă de comandă a funcțiilor utilajului.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile brațului/platformei trebuie să fie active pe durata unui ciclu complet.

Testarea direcției

26 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

27 Apăsați comutatorul basculant din partea de sus a manetei de comandă în direcția indicată de triunghiul albastru de pe panoul de comandă SAU mutați uşor maneta de comandă în direcția indicată de triunghiul albastru.

⊙ Rezultat: Roțile conducătoare trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile albastre de pe şasiu.

28 Apăsați comutatorul basculant din partea de sus a manetei de comandă în direcția indicată de triunghiul galben de pe panoul de comandă SAU mutați uşor maneta de comandă în direcția indicată de triunghiul galben.

⊙ Rezultat: Roțile conducătoare trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile galbene de pe şasiu.

Parcursul de probă şi testarea frânelor

29 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

30 Mutați uşor maneta de comandă a deplasării în direcția indicată de săgeata albastră de pe panoul de comandă până când utilajul începe să se mişte, apoi readuceți maneta în poziția centrală.

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze în direcția indicată de săgeata albastră de pe şasiu, apoi trebuie să se oprească brusc.

31 Mutați uşor maneta de comandă în direcția indicată de săgeata galbenă de pe panoul de comandă, până când utilajul începe să se mişte, apoi readuceți maneta în poziția centrală.

⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze în direcția indicată de săgeata galbenă de pe şasiu, apoi trebuie să se oprească brusc.

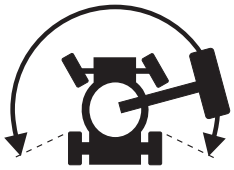
Observație: Frânele trebuie să poată să susțină utilajul pe orice pantă pe care acesta o poate urca.

Testarea sistemului de activare a deplasării

32 Apăsați întrerupătorul cu pedală şi coborâți brațul utilajului în poziția cu platforma coborâtă.

33 Rotiți placa turnantă până când brațul principal trece de una dintre roțile conduse.

⊙ Rezultat: Indicatorul luminos de activare a funcției de deplasare trebuie să se aprindă şi să rămână aprins cât timp brațul utilajului este în orice punct din raza de acțiune indicată.



34 Mutați din centru maneta de comandă a funcției de deplasare.

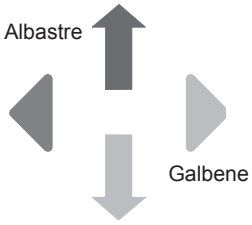
⊙ Rezultat: Funcția de deplasare nu trebuie să fie activă.

35 Mutați şi blocați comutatorul basculant de activare a funcției de deplasare într-una dintre poziții şi mutați uşor din centru maneta de comandă a funcției de deplasare.

⊙ Rezultat: Funcția de deplasare trebuie să fie activă.

Observație: Când este utilizat sistemul de activare a funcției de deplasare, este posibil ca utilajul să se deplaseze în direcția opusă celei în care este mutată maneta de comandă a funcțiilor de deplasare şi direcție.

Utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă şi şasiu pentru a identifica direcția în care se va deplasa utilajul.



TESTE DE FUNCȚIONARE

Testarea vitezei limită de deplasare - Modele cu bază standard

36 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

37 Ridicați brațul principal aproximativ 61 cm.

38 Mutați uşor maneta de comandă a funcției de deplasare în poziția de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu brațul principal ridicat nu trebuie să depăşească 30 cm pe secundă.

39 Coborâți brațul principal în poziția cu platforma coborâtă.

40 Ridicați brațul secundar aproximativ 61 cm.

41 Mutați uşor maneta de comandă a funcției de deplasare în poziția de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu brațul secundar ridicat nu trebuie să depăşească 30 cm pe secundă.

42 Coborâți brațul secundar în poziția cu platforma coborâtă.

43 Extindeți brațul principal aproximativ 30 cm.

44 Mutați uşor maneta de comandă a funcției de deplasare în poziția de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu brațul principal extins nu trebuie să depăşească 30 cm pe secundă.

45 Retrageți brațul utilajului în poziția cu platforma coborâtă.

În cazul în care viteza de deplasare cu brațul principal ridicat, brațul secundar ridicat sau cu brațul principal extins depăşeşte 30 cm pe secundă, etichetați şi scoateți imediat din funcțiune utilajul.

Testarea vitezei limită de deplasare - Modele cu bază îngustă

36 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

37 Ridicați brațul principal aproximativ 61 cm.

38 Mutați uşor maneta de comandă a funcției de deplasare în poziția de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu brațul principal ridicat nu trebuie să depăşească 15 cm pe secundă.

39 Coborâți brațul principal în poziția cu platforma coborâtă.

40 Ridicați brațul secundar aproximativ 61 cm.

41 Mutați uşor maneta de comandă a funcției de deplasare în poziția de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu brațul secundar ridicat nu trebuie să depăşească 15 cm pe secundă.

42 Coborâți brațul secundar în poziția cu platforma coborâtă.

43 Extindeți brațul principal aproximativ 30 cm.

44 Mutați uşor maneta de comandă a funcției de deplasare în poziția de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu brațul principal extins nu trebuie să depăşească 15 cm pe secundă.

45 Retrageți brațul utilajului în poziția cu platforma coborâtă.

În cazul în care viteza de deplasare cu brațul principal ridicat, brațul secundar ridicat sau cu brațul principal extins depăşeşte 15 cm pe secundă, etichetați şi scoateți imediat din funcțiune utilajul.

Testarea axului oscilant (modele echipate cu ax oscilant)

46 Porniți motorul de la comenzile de pe platformă.

47 Urcați roata conducătoare din dreapta pe o bordură sau un bloc de 15 cm.

⊙ Rezultat: Celelalte trei roți trebuie să rămână în contact ferm cu solul.

48 Urcați roata conducătoare din stânga pe o bordură sau un bloc de 15 cm.

⊙ Rezultat: Celelalte trei roți trebuie să rămână în contact ferm cu solul.

49 Urcați ambele roți conducătoare pe o bordură sau un bloc de 15 cm.

⊙ Rezultat: Roțile conduse trebuie să rămână în contact ferm cu solul.

Testarea comenzilor auxiliare

50 Opriți motorul.

51 Trageți butonul roşu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

52 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

53 Simultan, țineți întrerupătorul sursei auxiliare de energie în poziția pornit şi activați fiecare manetă de comandă sau comutator basculant de funcție.

Observație: Pentru a nu descărca acumulatorul, testați fiecare funcție printr-un ciclu parțial.

⊙ Rezultat: Toate funcțiile de deplasare şi funcțiile brațului utilajului trebuie să fie active. Funcțiile de deplasare nu trebuie să utilizeze energie auxiliară.

Testarea funcției de selectare ridicare/ deplasare (dacă utilajul este dotat cu această funcție)

54 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

55 Mutați din centru maneta de comandă a funcției de deplasare şi activați un comutator basculant de funcție al brațului utilajului.

⊙ Rezultat: Niciuna dintre funcțiile brațului nu trebuie să fie activă. Utilajul se va deplasa în direcția indicată pe panoul de comandă.

56 Înainte de a folosi utilajul, reparați orice defecțiune.

Verificarea zonei de lucru



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați şi să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoaşteți şi să înțelegeți operațiunea de verificare a zonei de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale

Verificarea zonei de lucru îl ajută pe operator să determine dacă zona de lucru este corespunzătoare pentru operarea utilajului în condiții de siguranță. Această verificare trebuie efectuată de către operator înainte de mutarea utilajului în zona de lucru.

Este responsabilitatea operatorului să citească despre pericolele existente în zona de lucru şi să le țină minte, să fie atent la acestea şi să le evite în timp ce mută, reglează şi operează utilajul.

Verificarea zonei de lucru

Trebuie să aveți în vedere şi să evitați următoarele situații periculoase:

- zone cu materiale descărcate sau gropi
- terenuri accidentate, cu obstacole sau resturi de diverse materiale
- suprafețe înclinate
- suprafețe alunecoase sau instabile
- obstacole deasupra utilajului şi conductori de înaltă tensiune
- zone periculoase
- suprafețe care nu sunt adecvate pentru susținerea tuturor sarcinilor determinate de către utilaj.
- vânt şi condiții atmosferice nefavorabile
- prezența personalului neautorizat
- alte situații de pericol potențial

Instrucțiuni de operare



Pentru a putea opera utilajul:

☑ Trebuie să învățați şi să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.

4 Verificați zona de lucru.

5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale

Secțiunea Instrucțiuni de operare vă oferă instrucțiuni referitoare la fiecare aspect al operării utilajului. Este responsabilitatea operatorului să respecte toate regulile de siguranță şi instrucțiunile din manualul de operare, manualele privind siguranța şi responsabilitățile care revine fiecărei părți.

Este interzisă folosirea acestui utilaj în alte scopuri decât cel de ridicare a personalului, împreună cu uneltele şi materialele lor, până la o zonă de lucru aeriană, deoarece acest lucru este nesigur şi periculos.

Numai personalului calificat şi autorizat trebuie să aibă permisiunea de a opera acest utilaj. Dacă, în timpul aceluiaşi schimb, în momente diferite, este posibil ca mai mulți operatori să utilizeze acelaşi utilaj, toți aceşti operatori trebuie să fie calificați şi trebuie să urmeze toate regulile de siguranță şi instrucțiunile din manualul de operare, manualele privind siguranța şi responsabilitățile care revin fiecărei părți. Acest lucru înseamnă că fiecare operator nou trebuie să efectueze verificarea premergătoare punerii în funcțiune, testele de funcționare şi verificarea zonei de lucru înainte de a folosi utilajul.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Pornirea motorului



1 La comenzile de la nivelul solului, rotiți comutatorul cu cheie în poziția dorită.

2 Asigurați-vă că atât butonul roşu pentru oprire de urgență de la nivelul solului, cât şi cel de pe platformă sunt trase în poziția pornit.

Modele cu benzină/GPL

3 Alegeți combustibilul prin mutarea selectorului de combustibil în poziția dorită.

4 Mutați comutatorul de pornire a motorului într-una dintre pozițiile laterale. Dacă motorul nu porneşte sau se opreşte, funcția de întârziere repornire va dezactiva butonul de pornire timp de 3 secunde.

Modele Diesel

3 Mutați butonul pentru bujiile incandescente într-una dintre pozițiile laterale şi țineți-l nemişcat între 3 şi 5 secunde.

4 Mutați comutatorul de pornire a motorului într-una dintre pozițiile laterale. Dacă motorul nu porneşte sau se opreşte, funcția de întârziere repornire va dezactiva butonul de pornire timp de 3 secunde.

Toate modelele

Dacă motorul nu porneşte după 15 secunde de la acționarea demarorului, determinați cauza şi reparați orice defecțiune. Aşteptați timp de 60 de secunde înainte de a încerca să reporniți motorul.

În condiții de vreme rece, cu temperaturi mai mici de -6°C, încălziți motorul timp de 5 minute înainte de utilizare, pentru a preveni deteriorarea sistemului hidraulic.

În condiții de vreme foarte rece, cu temperaturi sub -18°C, utilajele trebuie dotate cu echipamente de pornire la rece. Dacă doriți să porniți motorul la temperaturi mai mici de -18°C, este posibil să fie necesar să utilizați o baterie auxiliară.

Modele cu benzină/GPL: În condiții de vreme rece, cu temperaturi mai mici de -6°C, utilajul trebuie pornit pe benzină şi încălzit timp de 2 minute şi apoi trebuie trecut pe GPL. Motoarele calde pot fi pornite pe GPL.

Oprirea de urgență

Împingeți butonul roşu pentru oprire de urgență fie de pe platformă, fie de la nivelul solului, în poziția oprit pentru a întrerupe toate funcțiile şi a opri motorul.

Corectați orice funcție care este activă când este apăsat butonul roşu pentru oprire de urgență.

Selectarea şi acționarea comenzilor la nivelul solului va avea prioritate față de butonul roşu pentru oprire de urgență de pe platformă.

Comenzi auxiliare

Utilizați sursa auxiliară de energie, în cazul în care sursa primară de energie (motorul) nu funcționează.

1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului sau de pe platformă.

2 Trageți butonul roşu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

3 Apăsați întrerupătorul cu pedală când utilizați comenzile auxiliare din platformă.



4 Simultan, țineți pornit întrerupătorul pentru sursa auxiliară de energie şi activați funcția dorită.

Funcțiile de deplasare şi de direcție nu pot utiliza energia auxiliară.

Operarea utilajului de la nivelul solului

1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului.

2 Trageți butonul roşu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

3 Modele cu benzină/GPL: Alegeți combustibilul prin mutarea selectorului de combustibil în poziția dorită.

4 Porniți motorul.

Pentru poziționarea platformei



1 Țineți butonul de activare a funcțiilor într-una dintre pozițiile laterale.

2 Mutați comutatorul basculant corespunzător conform marcajelor de pe panoul de comandă.

Funcțiile de direcție şi deplasare nu sunt disponibile de la comenzile de la nivelul solului.

Operarea utilajului de pe platformă

1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comanda de pe platformă.

2 Trageți în poziția pornit atât butonul roşu pentru oprire de urgență de pe platformă, cât şi cel de la nivelul solului.

3 Modele cu benzină/GPL: Alegeți combustibilul prin mutarea selectorului de combustibil în poziția dorită.

4 Porniți motorul. Nu apăsați întrerupătorul cu pedală când porniți motorul.

Pentru poziționarea platformei

1 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

2 Mutați uşor maneta de comandă a funcțiilor sau comutatorul basculant corespunzătoare conform marcajelor de pe panoul de comandă.

Pentru direcție

1 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

2 Mutați uşor maneta de comandă în direcția indicată de triunghiurile albastre sau galbene SAU apăsați comutatorul basculant din partea de sus a manetei de comandă a deplasării.

Utilizați triunghiurile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă şi de pe şasiu pentru a identifica direcția în care se vor întoarce roțile utilajului.

Pentru deplasare

1 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

2 Măriți viteza: Mutați uşor maneta de comandă din centru.

Reduceți viteza: Mutați uşor maneta de comandă spre centru.

Stop: Readuceți maneta de comandă în centru sau nu mai apăsați întrerupătorul cu pedală.

Utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă şi şasiu pentru a identifica direcția în care se va deplasa utilajul.

Viteza de deplasare a utilajului este restricționată când brațele sunt ridicate.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Deplasarea utilajului pe o pantă

Determinați nivelurile maxime de înclinare a utilajului în caz de pantă laterală, rampă sau pantă şi stabiliți gradul de înclinare a pantei.



Nivel maxim de înclinare, înclinare în rampă, cu contragreutate (capacitatea de urcare în rampă)
2WD: 30% (17°)
4WD: 45% (24°)



Nivel maxim de înclinare, înclinare în pantă, cu contragreutate:
25% (14°)



Nivel maxim de înclinare laterală:
25% (14°)

Observație: Nivelul maxim de înclinare este influențat de condițiile de sol şi de tracțiunea corespunzătoare.

Asigurați-vă că brațul este mai jos de poziția orizontală, iar platforma este între roțile conduse.

Mutați selectorul de viteze la simbolul pentru utilaj în pantă.

Pentru a determina gradul de înclinare a pantei:

Măsurați panta cu un înclinometru digital SAU utilizați următoarea procedură.

Veți avea nevoie de:

nivelă cu bulă de aer

o bucată dreaptă de lemn, de cel puțin 1 m lungime

ruletă

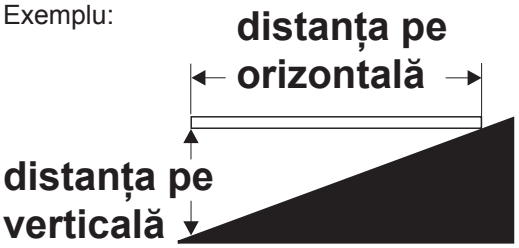
Aşezați bucata de lemn pe pantă.

În partea de jos a pantei, aşezați nivela pe marginea superioară a bucății de lemn şi ridicați-i capătul până când bucata de lemn este în poziție perfect orizontală.

În timp ce mențineți poziția bucății de lemn, măsurați distanța verticală de la partea de jos a bucății de lemn până la nivelul solului.

Împărțiți distanța măsurată cu ruleta (distanța pe verticală) la lungimea bucății de lemn (distanța pe orizontală) şi înmulțiți rezultatul cu 100.

Exemplu:



Bucată de lemn = 3,6 m

Distanța pe orizontală = 3,6 m

Distanța pe verticală = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = înclinare de 8,3%

Dacă panta depăşeşte nivelul maxim al înclinării la urcare, la coborâre şi cel al înclinării laterale, utilajul trebuie să fie ridicat/coborât cu troliul sau transportat pe pantă în sus sau jos. Consultați secțiunea Instrucțiuni de transport şi ridicare.

Activarea funcției de deplasare



Aprinderea indicatorului semnalează faptul că brațul utilajului a trecut de una dintre roțile conduse, iar funcția de deplasare a fost întreruptă.

Pentru deplasare, țineți butonul de activare a funcției de deplasare într-una dintre poziții şi mutați uşor din centru maneta de comandă a funcției de deplasare.

Țineți cont de faptul că este posibil ca utilajul să se deplaseze în direcția opusă celei în care sunt mişcate comenzile de deplasare şi direcție.

Utilizați, întotdeauna, săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă şi şasiu pentru a identifica direcția în care se va deplasa utilajul.

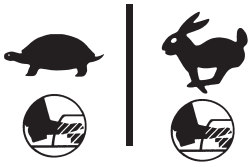
Selectarea vitezei de deplasare



- Simbol pentru utilaj în pantă: Funcționare cu viteză redusă pentru pante
- Simbol pentru utilaj pe suprafață orizontală: Plajă largă de operare pentru viteză maximă de deplasare

Selectarea regimului de ralanti (rpm)

Când întrerupătorul cu pedală nu este apăsat, motorul va intra în regim de ralanti la cea mai mică turație.



- Simbolul broască țestoasă: Ralanti mic activat de întrerupătorul cu pedală
- Simbolul iepure: Ralanti mare activat de întrerupătorul cu pedală

Generatorul (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)

Pentru a porni generatorul, mutați comutatorul generatorului în poziția pornit.

Alimentați cu energie uneltele acționate electric de la priza de pe platformă cu întrerupător de protecție cu detector de defecte de izolare.

Pentru a opri generatorul, mutați comutatorul generatorului în poziția oprit.

Observație: Funcțiile utilajului nu vor opera cât timp generatorul funcționează şi nu este apăsat întrerupătorul cu pedală. Când este apăsat întrerupătorul cu pedală, generatorul se va opri, iar funcțiile utilajului vor fi active.

Indicator luminos de supraîncărcare platformă (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)



Dacă acest indicator luminează intermitent este semnalat faptul că platforma este supraîncărcată şi nicio funcție nu va fi activă.

Descărcați din greutatea de pe platformă până când indicatorul se stinge.

Indicator luminos de avertizare când utilajul nu este în poziție orizontală (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)



Indicatorul se aprinde pentru a semnala faptul că utilajul nu este în poziție orizontală. Când se aprinde acest indicator, se va auzi alarma de înclinare. Mutați utilajul pe o suprafață solidă, orizontală.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Verificați martorul motorului (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)



Martorul se aprinde şi motorul se opreşte: Etichetați utilajul şi scoateți-l din funcțiune.

Martorul se aprinde şi motorul continuă să funcționeze: Contactați personalul care asigură service-ul în decurs de 24 de ore.

Protecția împotriva căderii

În timpul folosirii acestui utilaj, trebuie folosite echipamente de protecție individuală împotriva căderii.

Toate echipamentele de protecție individuală împotriva căderii trebuie să respecte reglementările guvernamentale şi trebuie să fie verificate şi utilizate în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

După fiecare utilizare

1 Alegeți o zonă sigură pentru parcare - suprafață solidă, orizontală, fără obstacole sau trafic.

2 Retrageți şi coborâți brațul utilajului în poziția cu platforma coborâtă.

3 Rotiți placa turnantă astfel încât brațul utilajului să fie între roțile conduse.

4 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția oprit şi scoateți cheia pentru a preveni utilizarea de către persoane neautorizate.

5 Blocați roțile.

Instrucțiuni de transport şi ridicare

Instrucțiuni de transport Respectați următoarele indicații:

- ☑ Vehiculul de transport trebuie parcat pe o suprafață plană, orizontală.
- ☑ Vehiculul de transport trebuie asigurat pentru a împiedica mişcarea sa la încărcarea utilajului.
- ☑ Asigurați-vă că suprafețele de încărcare, capacitatea vehiculului şi lanțurile sau curelele de fixare sunt suficiente pentru a susține greutatea utilajului. Pentru a afla greutatea utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.
- ☑ Verificați ca, înainte de transport, placa turnantă să fie asigurată cu mecanismul de blocare a rotirii. Verificați ca placa turnantă să fie deblocată înainte de operarea utilajului.
- ☑ Nu deplasați utilajul pe o suprafață înclinată care depăşeşte valorile maxime stabilite pentru nivelul de înclinare şi înclinare laterală. Consultați „Deplasarea utilajului pe o pantă” din secțiunea Instrucțiuni de operare.
- ☑ Dacă înclinarea platformei vehiculului de transport depăşeşte valoarea maximă de înclinare în pantă sau rampă, utilajul trebuie încărcat şi descărcat utilizând un troliu, conform descrierii.

Poziția roților libere în cazul utilizării troliului

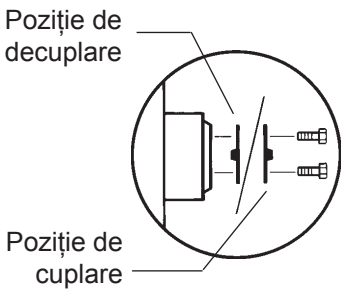
Blocați roțile pentru a împiedica deplasarea utilajului.

Deblocați frânele roților conduse prin deschiderea capacelor de desfacere a butucului de roată (a se vedea mai jos).

Asigurați-vă că a fost fixat corespunzător cablul troliului de punctele de prindere de pe şasiu şi că au fost înlăturate toate obstacolele din cale.

Pentru a cupla din nou frânele, aplicați în ordine inversă procedura descrisă.

Observație: Nu este recomandată tractarea utilajelor Genie Z-45/25 sau Z-45/25J. În cazul în care utilajul trebuie remorcat, nu depăşiți viteza de 3,2 km/h.



INSTRUCȚIUNI DE TRANSPORT ŞI RIDICARE

Fixarea de camion sau de remorcă pentru transport

De fiecare dată când utilajul este transportat, utilizați întotdeauna ştiftul de blocare a rotirii plăcii turnante.

Rotiți comutatorul cu cheie în poziția oprit şi scoateți cheia înainte de transport.

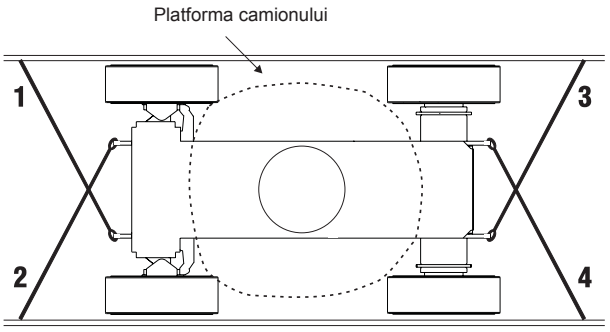
Verificați ca pe utilaj sau în acesta să nu existe elemente separate sau neasigurate.

Fixarea şasiului

Utilizați lanțuri cu capacitate de încărcare mare.

Utilizați minimum 4 lanțuri.

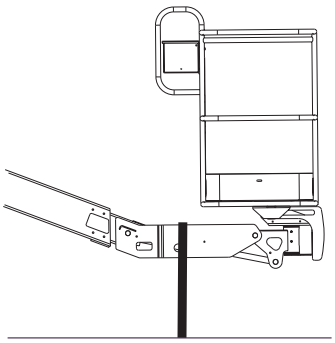
Ajustați cablurile de ancorare pentru a preveni deteriorarea lanțurilor.



Fixarea platformei - Z-45/25

Asigurați-vă că platforma este coborâtă.

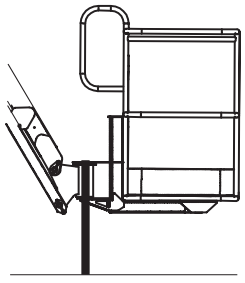
Fixați platforma cu o frânghie din nailon plasată peste suportul platformei, lângă sistemul de rotire a platformei (a se vedea mai jos). Când fixați platforma în zona brațului utilajului, nu trageți excesiv de tare în jos.



Fixarea platformei - Z-45/25J

Asigurați-vă că prelungirea brațului şi platforma sunt coborâte.

Fixați platforma cu o frânghie din nailon plasată peste suportul platformei, lângă sistemul de rotire a platformei (a se vedea mai jos). Când fixați platforma în zona brațului utilajului, nu trageți excesiv de tare în jos.



Respectați următoarele indicații:

- ☑ Utilajul trebuie montat şi ridicat numai de către montatori autorizați.
- ☑ Asigurați-vă că suprafețele de încărcare, capacitatea macaralei şi chingile sau cablurile sunt suficiente pentru a susține greutatea utilajului. Pentru a afla greutatea utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.

Instrucțiuni de ridicare

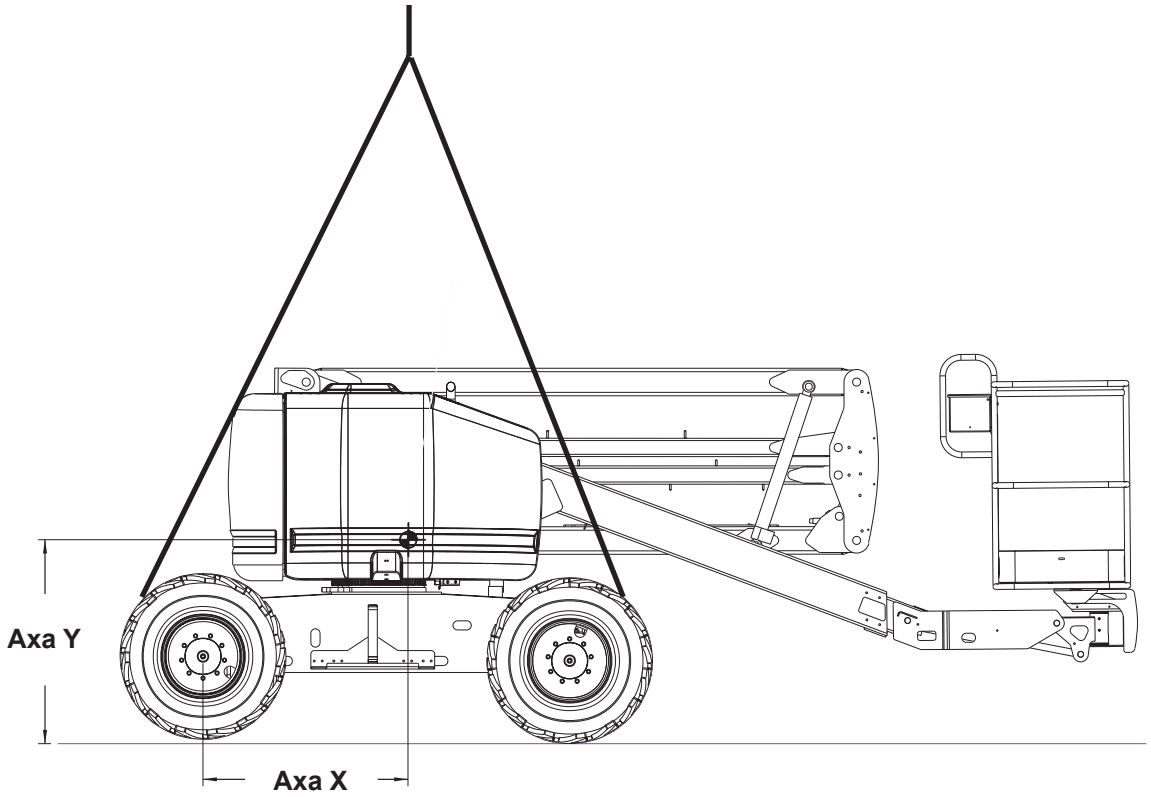
Coborâți şi retrageți complet brațul utilajului. Coborâți prelungirea brațului (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu). Înlăturați toate elementele separate de pe utilaj.

Stabiliți centrul de greutate al utilajului utilizând tabelul şi imaginea de pe această pagină.

Ataşați cablurile de ancorare numai de punctele de ridicare indicate de pe utilaj. Pe şasiu, există patru puncte de ridicare.

Ajustați cablurile de ancorare pentru a preveni deteriorarea utilajului şi pentru menținerea utilajului în poziție orizontală.

	Axa X	Axa Y
Z-45/25	1,19 m	1,06 m
Z-45/25J	1,24 m	1,13 m



Etichete

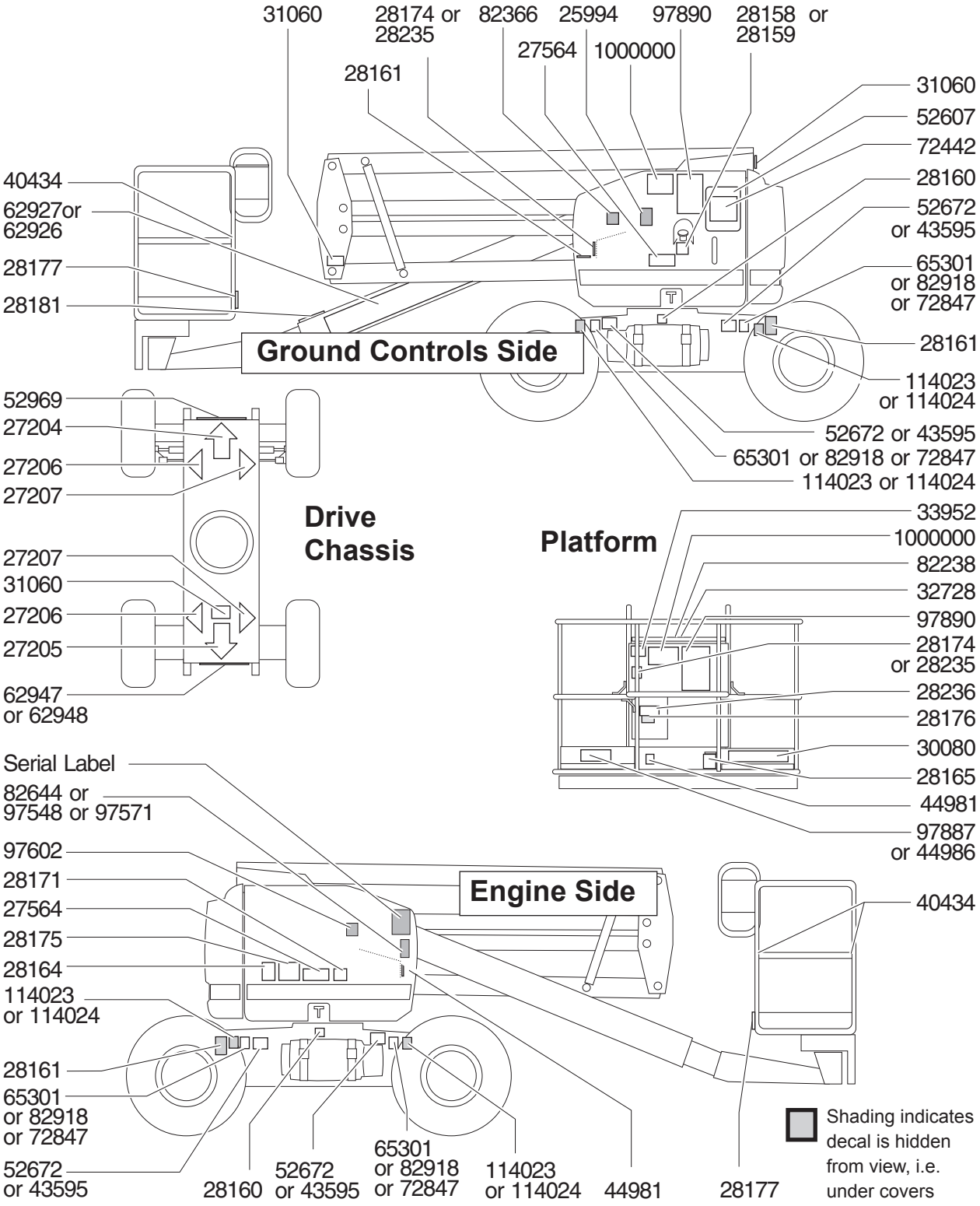
Inspectarea utilajului pentru verificarea etichetelor cu cuvinte

Stabiliți dacă etichetele de pe utilaj conțin cuvinte sau simboluri. Efectuați o inspecție corespunzătoare pentru a verifica dacă toate etichetele sunt lizibile şi se află la locul lor.

Part No.	Decal Description	Quantity
25994	Caution - Component Damage Hazard	1
27204	Arrow - Blue	1
27205	Arrow - Yellow	1
27206	Triangle - Blue	2
27207	Triangle - Yellow	2
27564	Danger - Electrocution Hazard	2
28158	Label - Unleaded	1
28159	Label - Diesel	1
28160	Label - Liquid Petroleum Gas	2
28161	Warning - Crushing Hazard	3
28164	Notice - Hazardous Materials	1
28165	Notice - Foot Switch	1
28171	Label - No Smoking	1
28174	Label - Power to Platform, 230V	2
28175	Caution - Compartment Access	1
28176	Notice - Missing Manuals	1
28177	Warning - Platform Rotate	2
28181	Warning - No Step or Ride	1
28235	Label - Power to Platform, 115V	2
28236	Warning - Failure To Read . . .	1
30080	Notice - Maximum Load, 500 lbs / 227 kg	1
31060	Danger - Tip-over Hazard, Interlock	3
32728	Label - Generator (option)	1
33952	Danger - Tilt-Alarm	1
40434	Label - Lanyard Anchorage Point	3

Part No.	Decal Description	Quantity
43595	Danger - Tip-over Hazard, Tires	4
44981	Label - Air Line to Platform	2
44986	Notice - Max Manual Force, 90 lbs / 400 N	1
52607	Label - Test Switch	1
52672	Danger - Tip-over Hazard, Tires	4
52968	Cosmetic - Genie Boom	1
62926	Cosmetic - Genie Z-45/25J	1
62927	Cosmetic - Genie Z-45/25	1
62947	Cosmetic - IC Power 4 x 2	1
62948	Cosmetic - IC Power 4 x 4	1
65301	Notice - Foam-Filled Tire Specs	4
72442	Ground Control Panel	1
72847	Notice - Hi-Flotation Tire Specs	4
82238	Platform Control Panel	1
82366	Label - Chevron Rykon	1
82644	Notice - Perkins Engine Specifications	1
82918	Notice - Tire Specifications	4
97548	Notice - Deutz Engine Specifications	1
97571	Notice - Ford Engine Specifications	1
97602	Warning - Explosion Hazard	1
97887	Notice - Max Side Force, 150 lbs / 667 N	1
97890	Danger - Safety Rules	2
114023	Label - Wheel Load, Z-45/25	4
114024	Label - Wheel Load, Z-45/25J	4
1000000	Notice - Operating Instructions	2

ETICHETE


31060
28174 or 28235
82366
25994
97890
28158 or 28159
27564
1000000
28161
31060
52607
72442
28160
52672 or 43595
65301 or 82918 or 72847
28161
114023 or 114024
40434
62927or 62926
28177
28181
Ground Controls Side
52672 or 43595
65301 or 82918 or 72847
114023 or 114024
52969
27204
27206
27207
Drive Chassis
27207
31060
27206
27205
62947 or 62948
Platform
33952
1000000
82238
32728
97890
28174 or 28235
28236
28176
30080
28165
44981
97887 or 44986
Serial Label
82644 or 97548 or 97571
97602
28171
27564
28175
28164
114023 or 114024
Engine Side
40434
28161
65301 or 82918 or 72847
52672 or 43595
28160
52672 or 43595
65301 or 82918 or 72847
114023 or 114024
44981
28177
Shading indicates decal is hidden from view, i.e. under covers

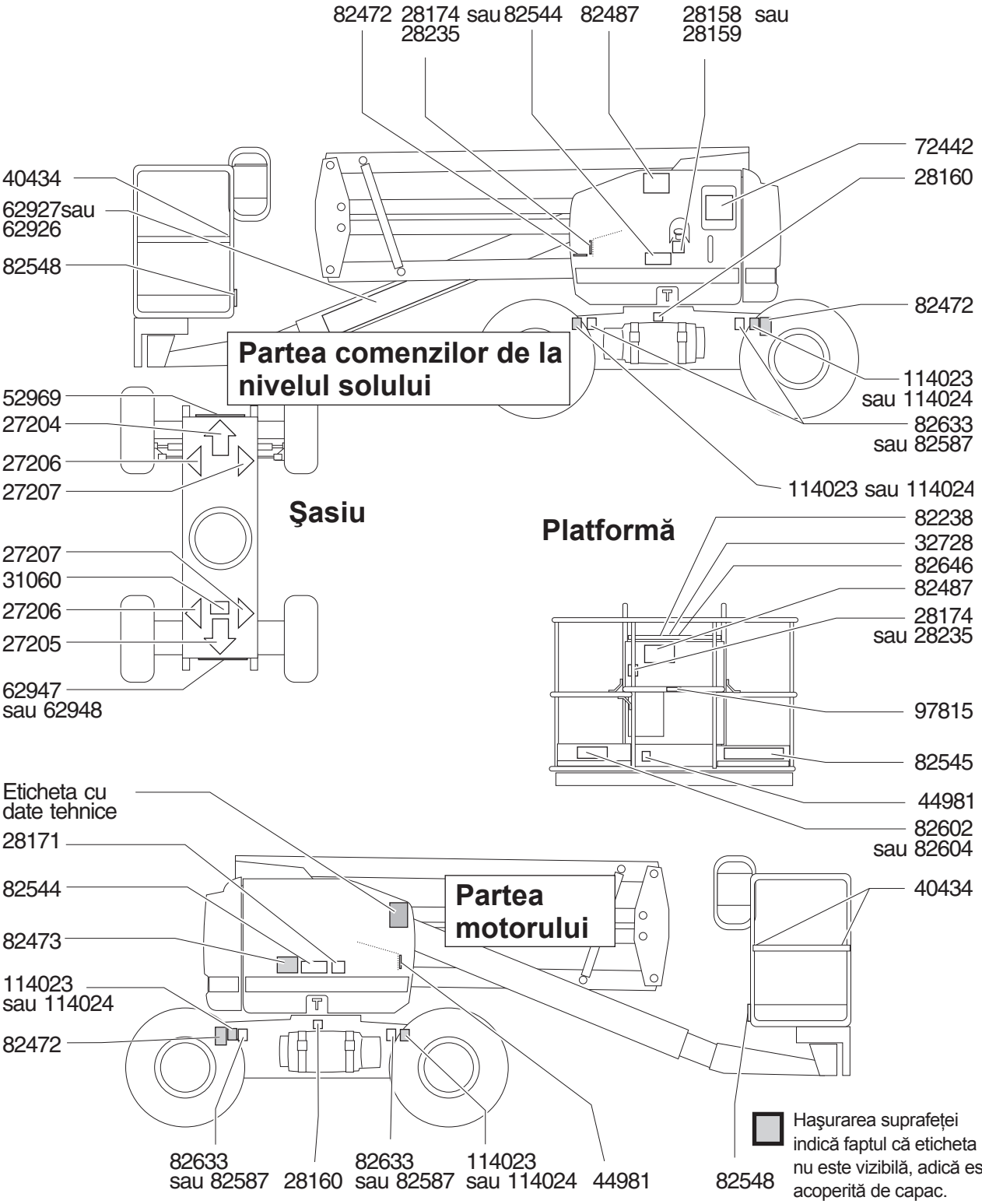
Inspectarea utilajului pentru verificarea etichetelor cu simboluri

Stabiliți dacă etichetele de pe utilaj conțin cuvinte sau simboluri. Efectuați o inspecție corespunzătoare pentru a verifica dacă toate etichetele sunt lizibile şi se află la locul lor.

Nr. etichetă	Descriere etichetă	Cantitate
27204	Săgeată - Albastră	1
27205	Săgeată - Galbenă	1
27206	Triunghi - Albastru	2
27207	Triunghi - Galben	2
28158	Etichetă - Fără plumb	2
28159	Etichetă - Diesel	2
28160	Etichetă - Gaz petrolier lichefiat	1
28171	Etichetă - Fumatul interzis	2
28174	Etichetă - Tensiune de alimentare platformă, 230 V	2
28235	Etichetă - Tensiune de alimentare platformă, 115 V	2
32728	Etichetă - Generator (opțiunal)	1
40434	Etichetă - Ancorare curele de siguranță	3
44981	Etichetă - Conductă de aer comprimat pentru platformă	2
52968	Cosmetic - Genie Boom	1
62926	Cosmetic - Genie Z-45/25J	1
62927	Cosmetic - Genie Z-45/25	1
62947	Cosmetic - IC Power 4 x 2	1
62948	Cosmetic - IC Power 4 x 4	1
72442	Panou de comandă de la nivelul solului	1
82238	Panou de comandă platformă	1

Nr. etichetă	Descriere etichetă	Cantitate
82472	Avertisment - Pericol de strivire	3
82473	Atenție - Acces compartiment	1
82487	Etichetă - Citiți manualul	2
82544	Pericol - Pericol de electrocutare	3
82545	Pericol - Sarcină maximă, 227 kg	1
82548	Avertisment - Rotire platformă	2
82587	Etichetă - Presiune pneu, Anvelope cu flotație ridicată	4
82602	Pericol - Forță laterală maximă, 667 N	1
82604	Pericol - Forță manuală maximă, 400 N	1
82633	Etichetă - Presiune pneu, pneuri RT	4
82646	Etichetă - Corecție la activare funcție de deplasare	1
97815	Etichetă - Coborâți bara intermediară (modele CE)	1
114023	Etichetă - Presiune a roții, Z-45/25	4
114024	Etichetă - Presiune a roții, Z-45/25J	4

ETICHETE


82472
28174 sau 28235
82544
82487
28158 sau 28159
72442
28160
40434
62927sau 62926
82548
82472
Partea comenzilor de la nivelul solului
114023 sau 114024
82633 sau 82587
114023 sau 114024
52969
27204
27206
27207
Şasiu
Platformă
82238
32728
82646
82487
28174 sau 28235
27207
31060
27206
27205
62947 sau 62948
97815
82545
44981
82602 sau 82604
Eticheta cu date tehnice
28171
82544
82473
114023 sau 114024
82472
Partea motorului
40434
82633 sau 82587
28160
82633 sau 82587
114023 sau 114024
44981
82548
Haşurarea suprafeței indică faptul că eticheta nu este vizibilă, adică este acoperită de capac.

Specificații

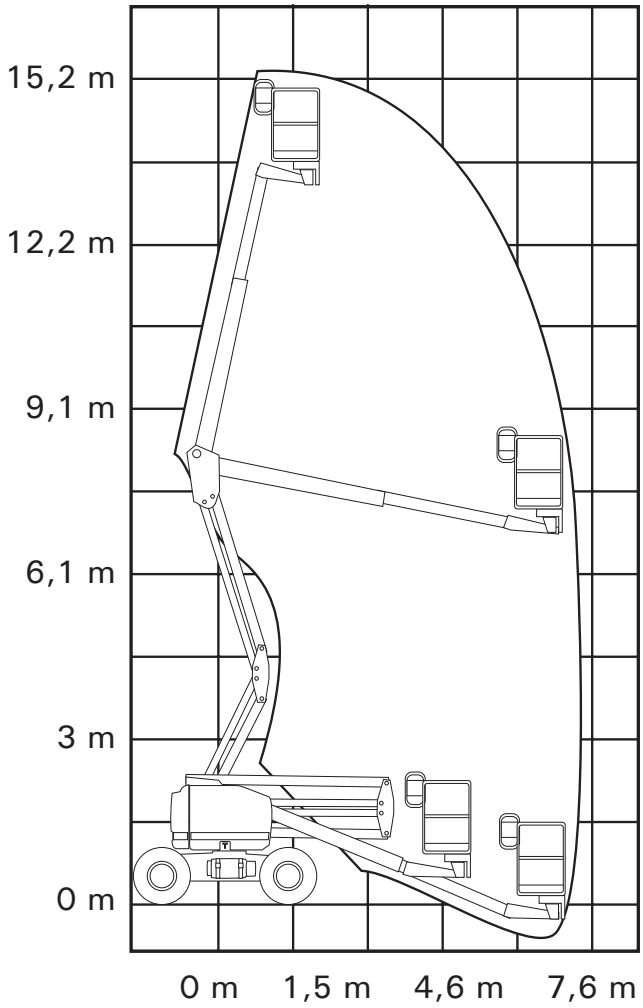
Modele cu bază standard	**Z-45/25 (fără prelungire braț)**
Înălțime de lucru, maximum	16 m
Înălțime platformă, maximum	14 m
Înălțime cu platforma coborâtă, maximum	2,11 m
Raza de acțiune pe orizontală, maximum	[1]7,62 m
Lățime	2,29 m
Lungime, cu platforma coborâtă	5,56 m
Capacitate de încărcare, maximum	227 kg
Viteză vânt, maximum	12,5 m/s
Ampatament	2,0 m
Rază de bracare (exterioară)	4,5 m
Rază de bracare (interioară)	1,7 m
Rotire placă turnantă	355°
Balans parte posterioară placă turnantă	0 cm
Viteza de deplasare, cu platforma coborâtă	8,0 km/h 12,2 m/5,5 sec
Viteză de deplasare, cu brațul ridicat	1 km/h 12,2 m/45 sec
Emisii de zgomot în aer Nivel acustic maxim la stațiile de lucru cu regim normal de funcționare (nivel ponderat A)	73 dB
Gardă la sol, centru	39,4 cm
Gardă la sol, minimum	29,2 cm
Comenzi	12 V CC, proporționale
Greutate (Greutatea utilajului variază în funcție de configurațiile opționale)	A se vedea eticheta cu date tehnice
Dimensiuni platformă, 6 picioare (lungime x lățime)	1,8 m x 76 cm
Orizontalizare platformă	orizontalizare automată
Rotire platformă	180 grade
Priză de curent alternativ amplasată pe platformă	standard
Presiune hidraulică, maximum (funcții braț utilaj)	221 bari
Tensiune sistem	12 V
Dimensiuni anvelopă, 4WD şi 2WD RT	355/55 D625
Dimensiuni anvelopă, flotație ridicată	33/16LL 500, 10 pliuri
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă, 2WD	
Înclinare în rampă, cu contragreutate	30% (17°)
Înclinare în pantă, cu contragreutate	25% (14°)
Înclinare laterală	25% (14°)
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă, 4WD	
Înclinare în rampă, cu contragreutate	45% (24°)
Înclinare în pantă, cu contragreutate	25% (14°)
Înclinare laterală	25% (14°)
Observație: Nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren şi tracțiunea corespunzătoare.	
Capacitate rezervor combustibil	64,4 litri
Informații privind sarcina pe planşeu	
Capacitate de încărcare, maximum	3629 kg
Presiune de contact	3,51 kg/cm^2 345 kPa
Presiune planşeu ocupat (2WD)	913 kg/m^2 8,95 kPa
Presiune planşeu ocupat (4WD)	928 kg/m^2 9,10 kPa

Observație: Informațiile privind sarcina pe planşeu sunt valori aproximative şi nu includ diversele configurații cu dotări opționale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranță corespunzători.

[1] Raza de acțiune (deschiderea brațului) cu platforma rotită 90 de grade

Perfecționarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie. Specificațiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligație.

SPECIFICAȚII



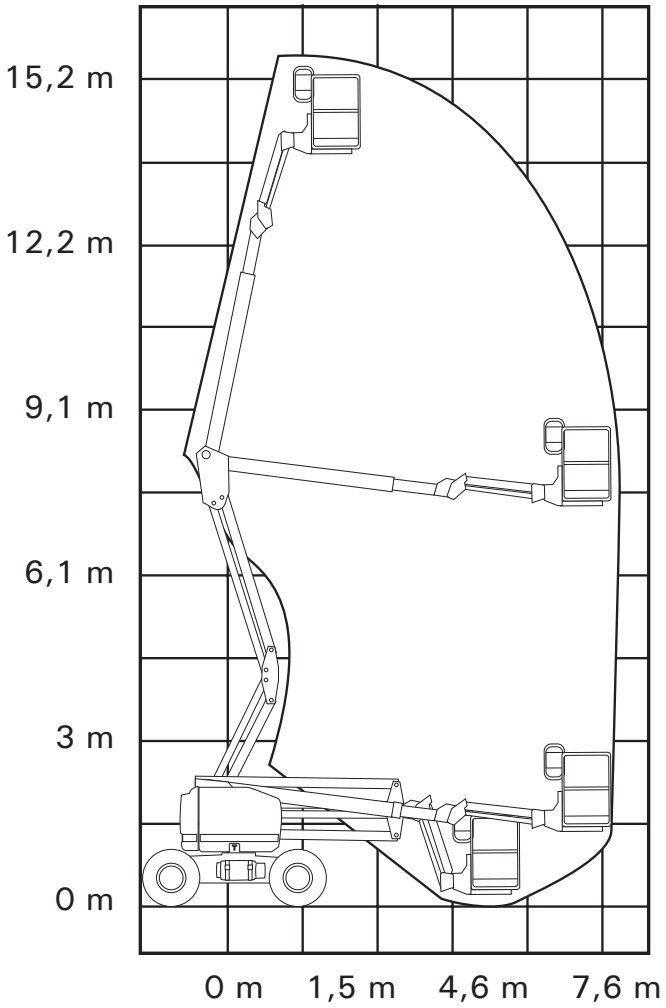
SPECIFICAȚII

Modele cu bază standard	**Z-45/25J (cu prelungire braț)**
Înălțime de lucru, maximum	16,07 m
Înălțime platformă, maximum	14,07 m
Înălțime cu platforma coborâtă, maximum	2,1 m
Raza de acțiune pe orizontală, maximum	7,6 m
Lățime	2,9 m
Lungime, cu platforma coborâtă	6,83 m
Capacitate de încărcare, maximum	227 kg
Viteză vânt, maximum	12,5 m/s
Ampatament	2,0 m
Rază de bracare (exterioară)	4,5 m
Rază de bracare (interioară)	1,7 m
Rotire placă turnantă	355°
Balans parte posterioară placă turnantă	0 cm
Viteza de deplasare, cu platforma coborâtă	8,0 km/h 12,2 m/5,5 sec
Viteză de deplasare, cu brațul ridicat	1 km/h 12,2 m/45 sec
Emisii de zgomot în aer Nivel acustic maxim la stațiile de lucru cu regim normal de funcționare (nivel ponderat A)	73 dB
Gardă la sol, centru	39,4 cm
Gardă la sol, minimum	29,2 cm
Comenzi	12 V CC, proporționale
Greutate (Greutatea utilajului variază în funcție de configurațiile opționale)	A se vedea eticheta cu date tehnice
Dimensiuni platformă, 6 picioare (lungime x lățime)	1,8 m x 76 cm
Orizontalizare platformă	orizontalizare automată
Rotire platformă	160 grade
Priză de curent alternativ amplasată pe platformă	standard
Presiune hidraulică, maximum (funcții braț utilaj)	221 bari
Tensiune sistem	12 V
Dimensiuni anvelopă, 4WD şi 2WD RT	355/55 D625
Dimensiuni anvelopă, flotație ridicată	33/16LL 500, 10 pliuri
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă, 2WD	
Înclinare în rampă, cu contragreutate	30% (17°)
Înclinare în pantă, cu contragreutate	25% (14°)
Înclinare laterală	25% (14°)
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă, 4WD	
Înclinare în rampă, cu contragreutate	45% (24°)
Înclinare în pantă, cu contragreutate	25% (14°)
Înclinare laterală	25% (14°)
Observație: Nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren şi de tracțiunea corespunzătoare.	
Capacitate rezervor de combustibil	64,4 litri
Informații privind sarcina pe planşeu	
Capacitate de încărcare, maximum	3992 kg
Presiune de contact	3,51 kg/cm^2 345 kPa
Presiune planşeu ocupat (2WD)	957 kg/m^2 9,38 kPa
Presiune planşeu ocupat (4WD)	967 kg/m^2 9,48 kPa

Observație: Informațiile privind sarcina pe planşeu sunt valori aproximative şi nu includ diversele configurații cu dotări opționale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranță corespunzători.

Perfecționarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie. Specificațiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligație.

SPECIFICAȚII



SPECIFICAȚII

Modele cu bază îngustă	**Z-45/25 (fără prelungire braț)**
Înălțime de lucru, maximum	15,9 m
Înălțime platformă, maximum	13,9 m
Înălțime cu platforma coborâtă, maximum	2,05 m
Raza de acțiune pe orizontală, maximum	[1]7,62 m
Lățime	1,79 m
Lungime, cu platforma coborâtă	5,56 m
Capacitate de încărcare, maximum	227 kg
Viteză vânt, maximum	12,5 m/s
Ampatament	2,0 m
Rază de bracare (exterioară)	4,3 m
Rază de bracare (interioară)	1,8 m
Rotire placă turnantă	355°
Balans parte posterioară placă turnantă	0 cm
Viteza de deplasare, cu platforma coborâtă	8,0 km/h 12,2 m/5,5 sec
Viteză de deplasare, cu brațul ridicat	0,64 km/h 12,2 m/68 sec
Emisii de zgomot în aer Nivel acustic maxim la stațiile de lucru cu regim normal de funcționare (nivel ponderat A)	73 dB
Gardă la sol, centru	24,1 cm
Gardă la sol, minimum	19,1 cm
Comenzi	12 V CC, proporționale
Greutate (Greutatea utilajului variază în funcție de configurațiile opționale)	A se vedea eticheta cu date tehnice
Dimensiuni platformă, 6 picioare (lungime x lățime)	1,8 m x 76 cm
Orizontalizare platformă	orizontalizare automată
Rotire platformă	180 grade

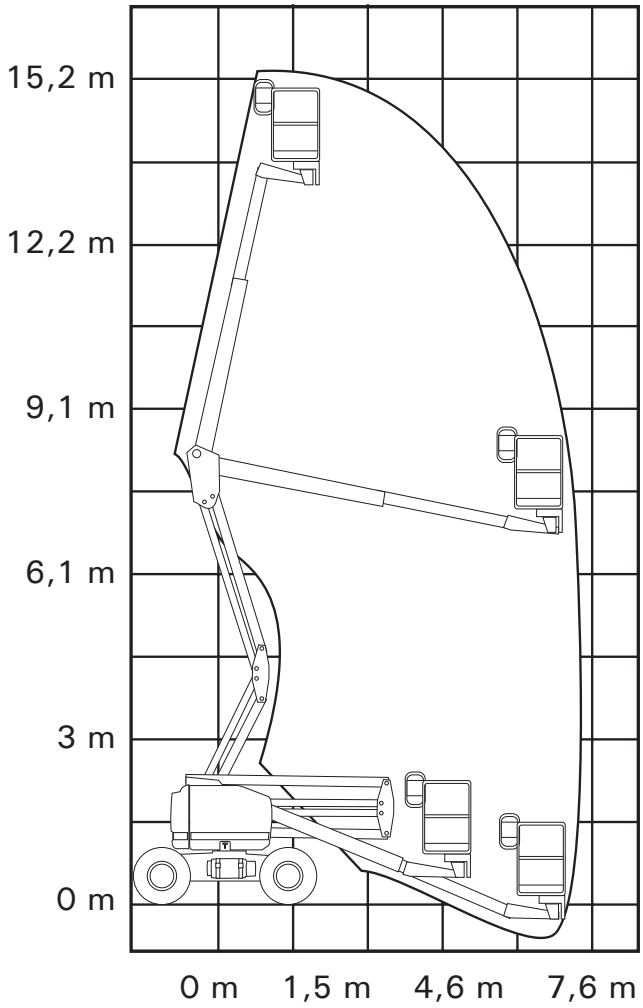
Priză de curent alternativ amplasată pe platformă	standard
Presiune hidraulică, maximum (funcții braț utilaj)	221 bari
Tensiune sistem	12 V
Dimensiuni anvelopă, tip industrial, 2WD Numai umplute cu spumă	9-14,5 LT
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă	
Înclinare în rampă, cu contragreutate	30% (17°)
Înclinare în pantă, cu contragreutate	25% (14°)
Înclinare laterală	25% (14°)
Observație: Nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren şi tracțiunea corespunzătoare.	
Capacitate rezervor de combustibil	64,4 litri
Informații privind sarcina pe planşeu	
Capacitate de încărcare, maximum	3629 kg
Presiune de contact	7,03 kg/cm^2 689 kPa
Presiune planşeu ocupat	1582 kg/m^2 15,51 kPa

Observație: Informațiile privind sarcina pe planşeu sunt valori aproximative şi nu includ diversele configurații cu dotări opționale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranță corespunzători.

[1] Raza de acțiune (deschiderea brațului) cu platforma rotită 90 de grade

Perfecționarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie. Specificațiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligație.

SPECIFICAȚII



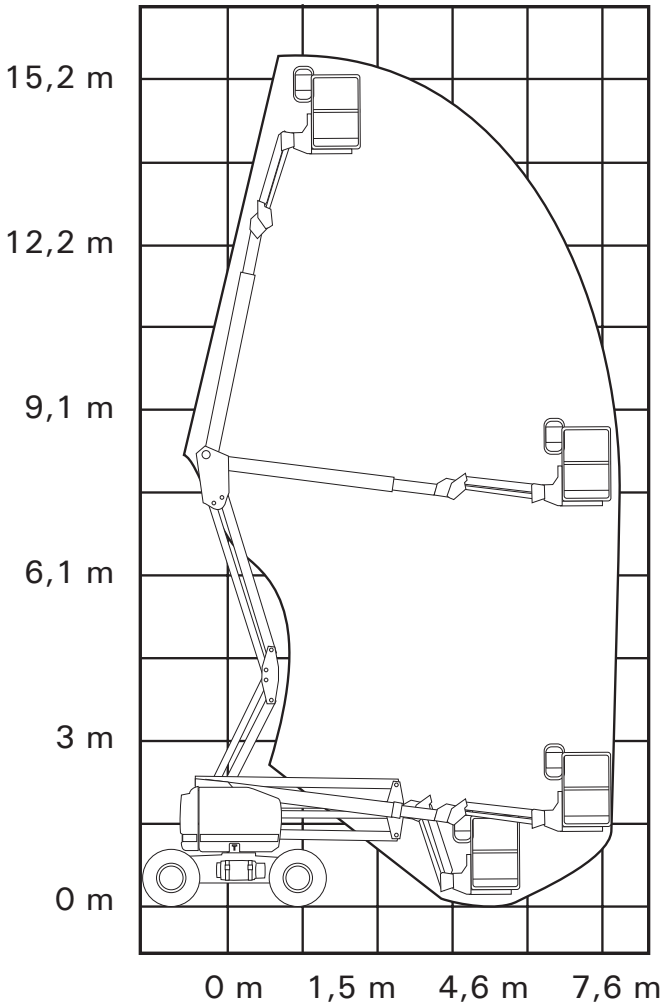
SPECIFICAȚII

Modele cu bază îngustă	**Z-45/25J (cu prelungire braț)**
Înălțime de lucru, maximum	15,9 m
Înălțime platformă, maximum	13,9 m
Înălțime cu platforma coborâtă, maximum	2,0 m
Raza de acțiune pe orizontală, maximum	7,7 m
Lățime	1,79 m
Lungime, cu platforma coborâtă	5,56 m
Capacitate de încărcare, maximum	227 kg
Viteză vânt, maximum	12,5 m/s
Ampatament	2,0 m
Rază de bracare (exterioară)	4,3 m
Rază de bracare (interioară)	1,7 m
Rotire placă turnantă	355°
Balans parte posterioară placă turnantă	0 cm
Viteza de deplasare, cu platforma coborâtă	8,0 km/h 12,2 m/5,5 sec
Viteză de deplasare, brațul ridicat	0,64 km/hcu 12,2 m/68 sec
Emisii de zgomot în aer Nivel acustic maxim la stațiile de lucru cu regim normal de funcționare (nivel ponderat A)	73 dB
Gardă la sol, centru	24,1 cm
Gardă la sol, minimum	19,1 cm
Comenzi	12 V CC, proporționale
Greutate (Greutatea utilajului variază în funcție de configurațiile opționale)	A se vedea eticheta cu date tehnice
Dimensiuni platformă, 6 picioare (lungime x lățime)	1,8 m x 76 cm
Orizontalizare platformă	orizontalizare automată
Rotire platformă	160 grade
Priză de curent alternativ amplasată pe platformă	standard
Presiune hidraulică, maximum (funcții braț utilaj)	221 bari
Tensiune sistem	12 V
Dimensiuni anvelopă, tip industrial, 2WD Numai umplute cu spumă	9-14,5 LT
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă	
Înclinare în rampă, cu contragreutate	30% (17°)
Înclinare în pantă, cu contragreutate	25% (14°)
Înclinare laterală	25% (14°)
Observație: Nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren şi tracțiunea corespunzătoare.	
Capacitate rezervor de combustibil	64,4 litri
Informații privind sarcina pe planşeu	
Capacitate de încărcare, maximum	3992 kg
Presiune de contact	7,03 kg/cm^2 689 kPa
Presiune planşeu ocupat	1601 kg/m^2 15,70 kPa

Observație: Informațiile privind sarcina pe planşeu sunt valori aproximative şi nu includ diversele configurații cu dotări opționale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranță corespunzători.

Perfecționarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie. Specificațiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligație.

SPECIFICAȚII



Distribuit de:

Genie North America
Telefon 425.881.1800
Scutit de taxă în SUA şi Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Telefon +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie Scandinavia
Telefon +46 31 575100
Fax +46 31 579020

Genie China
Telefon +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie France
Telefon +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Malaysia
Telefon +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Iberica
Telefon +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Japan
Telefon +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Germany
Telefon +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie Korea
Telefon +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie U.K.
Telefon +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Brasil
Telefon +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Mexico City
Telefon +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241

Genie Holland
Telefon +31 183 581 102
Fax +31 183 581 566